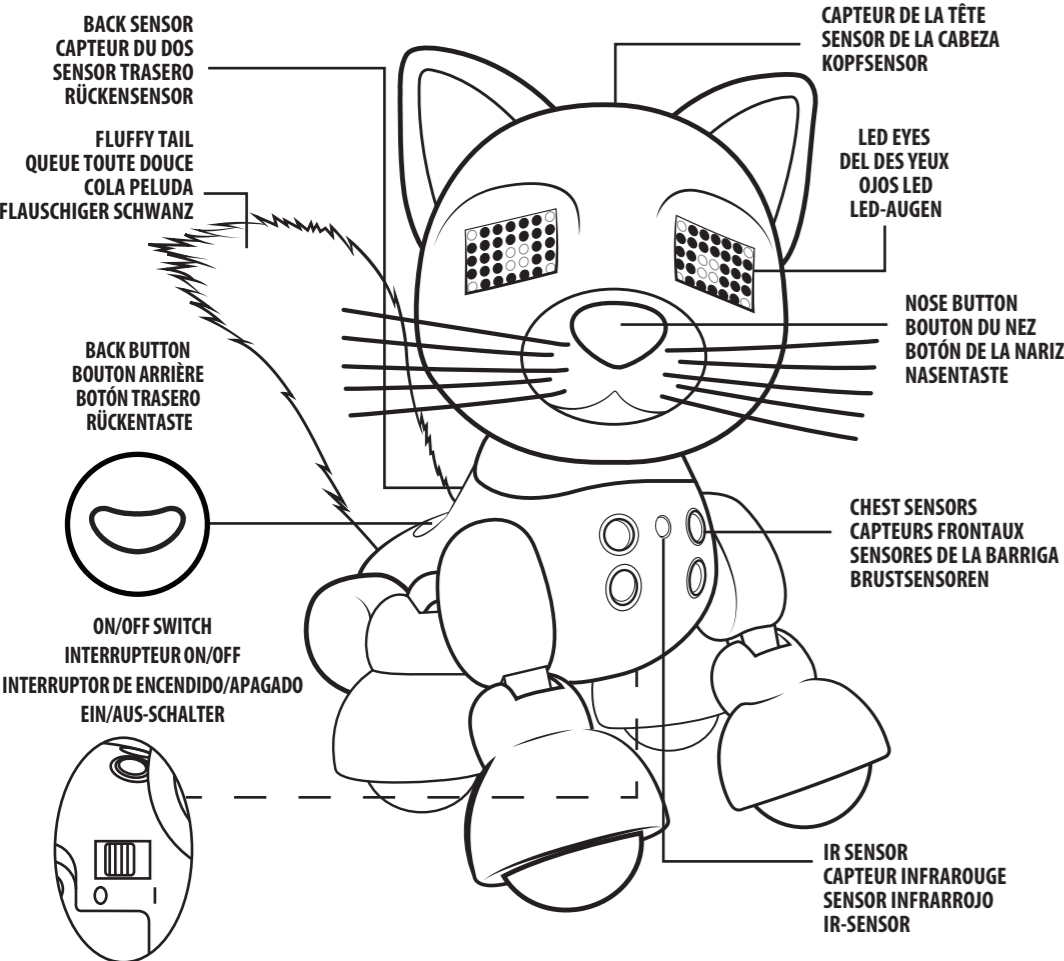


ZOOMER MEOWZIES™



CARE AND MAINTENANCE: This product is intended for indoor use only. Do not use outdoors - dirt, grass, cement will scratch the finish and/or block the sensors. Do not submerge the toy in water. Do not play around water as this is a hazard and can cause a malfunction or damage the electronic assemblies. Keep the sensors clean, wipe with a scratchless cloth. Do not put any foreign objects in the sensors.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE: Ce produit est conçu pour être utilisé en intérieur seulement. Ne pas utiliser en extérieur : tout contact avec la terre, de l'herbe ou du béton peut érafler la peinture et/ou empêcher les capteurs de fonctionner. Ne pas plonger le jouet dans l'eau. Ne pas utiliser le jouet à proximité d'eau ; cela présente un danger et risquerait de provoquer un mauvais fonctionnement des assemblages électroniques ou de les endommager. Les capteurs doivent rester propres. Les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux. Ne placer aucun objet étranger dans les capteurs.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO: Este producto debe utilizarse únicamente en interiores. No lo utilice en exteriores, ya que la suciedad, la hierba y el cemento pueden arañar el acabado y bloquear los sensores. No sumerja el juguete en el agua. No utilice el juguete cerca del agua. Esto puede resultar muy peligroso ya que podría provocar un mal funcionamiento o dañar los componentes electrónicos. Mantenga limpios los sensores; límpielos con un paño suave. No inserte objetos extraños en los sensores.

PFLEGE UND WARTUNG: Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Nicht im Freien verwenden. - Schmutz, Gras und Asphalt können die Oberfläche zerkratzen und/oder die Sensoren blockieren. Das Spielzeug nicht unter Wasser tauchen. Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wasser verwenden. Dies ist nicht nur gefährlich, sondern kann auch zu einer Fehlfunktion oder zur Beschädigung der elektronischen Komponenten führen. Die Sensoren mit einem weichen Tuch sauber halten. Keine Fremdkörper in die Sensoren einführen.

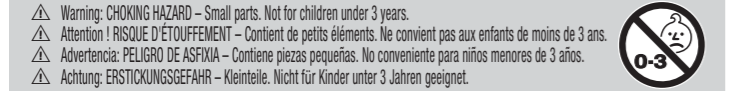
IMPORTANT INFORMATION: TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved. Remove all packaging before use. Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazards exist, if so, remove from use. Children should be supervised during play. Spin Master reserves the right to discontinue use of the www.zoomerworld.com website at any time. **MADE IN CHINA.**

INFORMATIONS IMPORTANTES: TM et © Spin Master Ltd. Tous droits réservés. Retirer tout l'emballage avant utilisation. Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Spin Master se réserve le droit de supprimer le site Internet www.zoomerworld.com à tout moment. **FABRIQUÉ EN CHINE.**

INFORMACIÓN IMPORTANTE: Retire todo el embalaje antes de utilizar el producto. Conserve toda la información, las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias. El contenido del paquete puede no corresponder con las imágenes. Un adulto debe revisar de forma periódica el juguete para asegurarse de que no supone un riesgo para el niño; si así fuera el caso, interrumpa su uso. Supervise a los niños mientras juegan con el producto. Spin Master se reserva el derecho a suspender el sitio web www.zoomerworld.com en cualquier momento. **HECHO EN CHINA.**

WICHTIGE INFORMATIONEN: Entfernen Sie vor der Benutzung sämtliche Verpackungsmaterialien. Alle Informationen, Adressen und Telefonnummern bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Der Packungsinhalt kann von den Bildern abweichen. Ein Erwachsener sollte regelmäßig sicherstellen, dass das Spielzeug keine Gefahr darstellt, und es gegebenenfalls entfernen. Kinder sollten beim Spielen beaufsichtigt werden. Spin Master behält sich das Recht vor, den Betrieb der Website www.zoomerworld.com jederzeit einzustellen.

SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG
www.spinmaster.com



HEAD SENSOR
CAPTEUR DE LA TÊTE
SENSOR DE LA CABEZA
KOPFSENSOR

LED EYES
DEL DES YEUX
OJOS LED
LED-AUGEN

NOSE BUTTON
BOUTON DU NEZ
BOTÓN DE LA NARIZ
NASENTASTE

CHEST SENSORS
CAPTEURS FRONTAUX
SENSORES DE LA BARRIGA
BRUSTSENSOREN

IR SENSOR
CAPTEUR INFRAROUGE
SENSOR INFRARROJO
IR-SENSOR

FOR MORE INSTRUCTIONS AND FUN ACTIVITIES, REFER TO:
DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR:
ENCONTRARÁS MÁS INSTRUCCIONES Y ACTIVIDADES DIVERTIDAS EN:
WEITERE ANLEITUNGEN UND LUSTIGE SPIELE GIBT ES UNTER:
ZOOMERWORLD.COM

HEAD SENSOR: PET my HEAD for different responses. • **NOSE BUTTON:** PRESS my NOSE BUTTON to make me do certain actions in each mode or to play different games. • **BACK SENSOR:** PET my BACK for cute responses. • **CHEST SENSORS:** WAVE YOUR HAND in front of my CHEST and see what happens. • **BACK BUTTON:** PRESS my BACK BUTTON to enter GAMES MODE and get me to perform certain actions in each mode.

CAPTEUR DE LA TÊTE: CARESSE ma TÊTE pour obtenir différentes réactions. • **BOUTON DU NEZ:** Appuie sur le BOUTON DU NEZ pour déclencher les actions ou les jeux correspondant au mode activé. • **CAPTEUR DU DOS:** CARESSE mon DOS pour obtenir des réactions adorables. • **CAPTEURS FRONTAUX:** AGITE LA MAIN devant mes CAPTEURS FRONTAUX pour me voir réagir. • **BOUTON ARRIÈRE:** Appuie sur le BOUTON ARRIÈRE pour activer le MODE JEUX et déclencher les actions spécifiques à chaque mode.

SENSOR DE LA CABEZA: ACARICIAME la cabeza y obtendrás distintas reacciones. • **BOTÓN DE LA NARIZ:** Presiona mi BOTÓN DE LA NARIZ para que haga determinadas acciones en cada modo o para jugar diferentes juegos. • **SENSOR TRASERO:** ACARICIAME la espalda y tendré reacciones muy monas. • **SENSORES DE LA BARRIGA:** MUEVE LA MANO delante de mi PECHO y verás qué pasa. • **BOTÓN TRASERO:** Presiona mi BOTÓN TRASERO para activar el MODO JUEGOS y hacer que realice determinadas acciones en cada modo.

KOPFSENSOR: KOPF TÄTSCHELN, um verschiedene Reaktionen auszulösen. • **NASENTASTE:** Drücke meine NASENTASTE und ich führe in jedem Modus spezielle Aktionen aus oder spiele verschiedene Spiele. • **RÜCKSENSOR:** RÜCKEN TÄTSCHELN, um niedliche Reaktionen auszulösen. • **BRUSTSENSOREN:** MIT DEN HÄNDEN vor meiner Brust WINKEN und Reaktionen abwarten. • **RÜCKENTASTE:** Drücke die RÜCKENTASTE, um den SPIELMODUS zu aktivieren. In jedem Modus führe ich spezielle Aktionen aus.

HOW TO GET STARTED / MISE EN MARCHÉ PRIMEROS PASOS / ERSTE SCHRITTE

HOW TO INSTALL BATTERIES: 1. Open the battery door with a screwdriver. 2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. 3. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. 4. Replace battery door securely. 5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

INSTALLATION DES PILES : 1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le compartiment des piles. 2. S'il contient des piles usagées, les retirer. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou insérer des piles. 3. Insérer les piles neuves en respectant le schéma de polarité (+/-) dans le compartiment à piles. 4. Bien refermer le compartiment. 5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

INSTALACIÓN DE LAS PILAS: 1. Abra la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador. 2. Si las pilas están gastadas, tire hacia arriba de uno de sus extremos para extraerlas. NO utilice herramientas metálicas o puntiagudas para instalar o extraer las pilas. 3. Instale las pilas nuevas como se muestra en el esquema de polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas. 4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. 5. Consulte la normativa local relativa al reciclaje y desecho de las pilas.

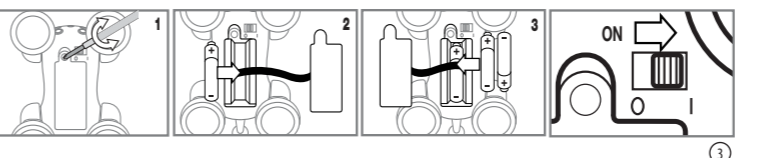
EINLEGEN DER BATTERIEN: 1. Batteriefachabdeckung mit einem Schraubendreher öffnen. 2. Wenn sich gebrauchte Batterien darin befinden, diese einzeln herausziehen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen. 3. Neue Batterien unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen. 4. Batteriefachabdeckung wieder anbringen. 5. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altbatterien beachten.

HOW TO TURN YOUR ZOOMER MEOWZY™ ON: 1. Make sure functional batteries are installed in your Zoomer Meowzy™. 2. Flip the ON/OFF switch on Zoomer Meowzy™ stomach to the ON position. 3. Always remember to turn Zoomer Meowzy™ OFF after playing to save battery life.

MISE EN MARCHÉ DE ZOOMER MEOWZY™ : 1. S'assurer que Zoomer Meowzy™ est équipé de piles fonctionnelles. 2. Faire glisser l'interrupteur ON/OFF situé sur le ventre de Zoomer Meowzy™ en position ON. 3. Après avoir fini de jouer, toujours ÉTEINDRE (OFF) Zoomer Meowzy™ pour économiser les piles.

CÓMO ACTIVAR ZOOMER MEOWZY™: 1. Asegúrate de que tu Zoomer Meowzy™ tiene las pilas bien colocadas. 2. Desliza el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la barriga del Zoomer Meowzy™ a la posición de ENCENDIDO. 3. APAGA siempre tu Zoomer Meowzy™ cuando hayas terminado de jugar para que las pilas duren más.

EINSCHALTEN DES ZOOMER MEOWZY™: 1. Achte darauf, dass ausreichend geladene Batterien in den Zoomer Meowzy™ eingelegt sind. 2. Schalte den EIN/AUS-Schalter am Bauch des Zoomer Meowzy™ EIN. 3. Schalte den Zoomer Meowzy™ nach dem Spielen stets AUS, damit die Batterien länger halten.



GETTING STARTED / POUR COMMENCER CÓMO EMPEZAR / ERSTE SCHRITTE

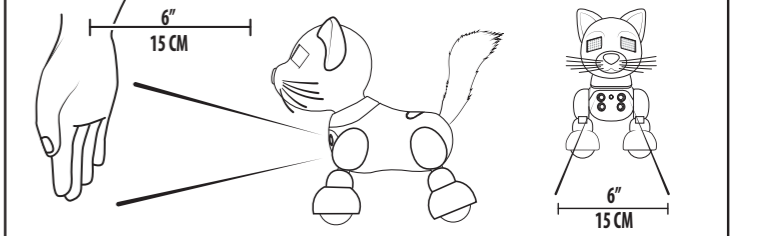
When playing with me there are a few general rules that will make playing easier and will prevent you from damaging me. 1. When interacting with me please keep your hand in the areas shown (Approx. the same length as me). 2. When petting my head or pressing my nose please always be gentle.

Lorsque tu t'amuses avec moi, garde à l'esprit quelques règles générales pour faciliter le jeu et ne pas m'abîmer. 1. Lorsque tu interagis avec moi, ta main doit rester dans la zone indiquée ci-contre (vain à laisser l'équivalent d'un chatton comme moi entre ta main et ma tête). 2. Lorsque tu me caresses la tête ou appuies sur mon nez, fais-le délicatement.

Cuando juegues conmigo debes seguir una serie de normas que facilitarán el juego y evitarán que me hagas daño. 1. Cuando interactúes conmigo, mantén la mano a la distancia que se indica (aproximadamente lo que yo mido). 2. Ten cuidado cuando me acaricies la cabeza o cuando pulsemos mi nariz.

Die folgenden allgemeinen Regeln helfen dir, mit mir zu spielen, ohne mir Schaden zuzufügen. 1. Halte deine Hände bitte im abgebildeten Bereich (in etwa auf meiner Höhe). 2. Wenn du meinen Kopf streichelst oder meine Nase drückst, sei bitte sanft.

Note: For best results, keep your hand in the specified range. / Remarque : Pour un résultat optimal, ta main doit se trouver dans la zone d'interaction indiquée. / Nota: Para que funcione mejor, mantente a la distancia especificada. / Hinweis: Am besten funktioniert alles, wenn du deine Hände innerhalb des angegebenen Bereichs bewegst.

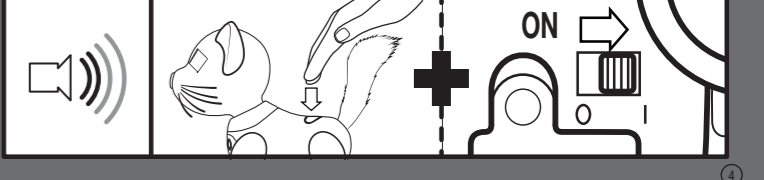


HALF VOLUME MODE: To reduce the Meowzy™ volume by half, HOLD the BACK BUTTON down while you move the ON/OFF switch to the ON position.

MODE DIMINUTION DU VOLUME DE MOTIÉ : Pour réduire le volume du Meowzy™ de moitié, maintiens le bouton arrière enfoncé tout en réglant l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.

MODO VOLUMEN MEDIO: Si quieres reducir el volumen de tu Meowzy™ a la mitad, manten pulsado el botón trasero mientras mueves el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido.

LEISER MODUS: Um die Meowzy™-Lautstärke um die Hälfte zu reduzieren, die Rückentaste gedrückt halten und den EIN/AUS-Schalter auf EIN schieben.



AUTO MODE INTERACTIONS / INTERACTIONS EN MODE AUTONOME INTERACCIONES EN MODO AUTÓNOMO / INTERAKTION IM UNABHÄNGIGEN MODUS

While in AUTO MODE I act like a real kitten (meow, purr, etc.) on my own. Whenever you PET ME or RUB my BELLY I get HAPPY and my Happiness Level increases. Here are some ways to play with me while in AUTO MODE:

En MODE AUTONOME, je me comporte comme un vrai chaton : je miaule, je ronronne, etc. de ma propre volonté. À chaque fois que tu ME CARESSES ou que tu me GRATTES LE VENTRE, je suis CONTENT et mon degré de bien-être augmente. Voici quelques façons de jouer avec moi en MODE AUTONOME :

En el MODO AUTÓNOMO me comporto como un gatito de carne y hueso (maulló, ronroneo, etc.) yo solo. Cada vez que ME ACARICIAS o me MASAJEAS LA BARRIGUITA me pongo FELIZ y mi grado de felicidad aumenta. Puedes jugar conmigo en MODO AUTÓNOMO así:

Im UNABHÄNGIGEN MODUS verhalte ich mich wie ein Kätzchen (ich miaue, schnurre usw.). Wenn du mich streichelst oder meinen Bauch tätschelst, werde ich glücklich und meine Stimmung steigt. So kannst du im UNABHÄNGIGEN MODUS mit mir spielen:



SPECIAL FEATURES / TOURS PARTICULIERS / FUNCIONES ESPECIALES / BESONDERHEITEN

Here's how to get me to do SPECIAL TRICKS in AUTO MODE: "I LOVE YOU": Hold the BACK BUTTON and TAP MY HEAD TWICE. "KISSES": Hold the BACK BUTTON and PRESS MY NOSE TWICE.

SECRET TRICK: Lucky - I have an extra song in MUSIC MODE. Patches - I have an extra game in GAMES MODE - "Kitty Match".

ALL OTHER ZOOMER MEOWZIES: Hold the BACK BUTTON while you TAP MY HEAD ONCE THEN PRESS MY NOSE TWICE to see SECRET TRICKS.

Voici ce que tu dois faire pour que j'effectue l'un de mes TOURS PARTICULIERS en MODE AUTONOME : « JE T'AIME » : Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et TAPOTE MA TÊTE DEUX FOIS. « BISOUS » : Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et APPUIE SUR MON NEZ DEUX FOIS.

TOUR SECRET : Lucky - Je dispose d'une chanson supplémentaire en MODE MUSICAL. Patches - Je connais un jeu supplémentaire en MODE JEU (Chaton casino).

TOUS LES AUTRES ZOOMER MEOWZIES : Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et TAPOTE MA TÊTE UNE FOIS, PUIS APPUIE SUR MON NEZ DEUX FOIS pour déclencher le TOUR SECRET.

Aprende cómo puedo hacer TRUCOS ESPECIALES en MODO AUTÓNOMO: "TE QUIERO": Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO y TÓCALA LA CABEZA DOS VECES. "BESOS": Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO y PRESIONA MI NARIZ DOS VECES.

TRUCO SECRETO: Lucky: Tengo una canción adicional en el MODO MÚSICA. Patches: Tengo un juego adicional en el MODO JUEGOS ("Partido felino").

EL RESTO DE ZOOMER MEOWZIES: Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO mientras ME TOCAS LA CABEZA UNA VEZ Y, DESPUÉS, PRESIONA MI NARIZ DOS VECES para ver TRUCOS SECRETOS.

So führe ich im UNABHÄNGIGEN MODUS BESONDERE TRICKS vor: "ICH MAG DICH": RÜCKENTASTE gedrückt halten und MEINEN KOPF ZWEIMAL TÄTSCHELN. "KUSSE": RÜCKENTASTE gedrückt halten und MEINE NASE ZWEIMAL DRÜCKEN.

GEHEIMER TRICK: Lucky singt ein zusätzliches Lied im MUSIKMODUS. Patches spielt ein zusätzliches Spiel im SPIELMODUS („Kätzchen-Lotto").

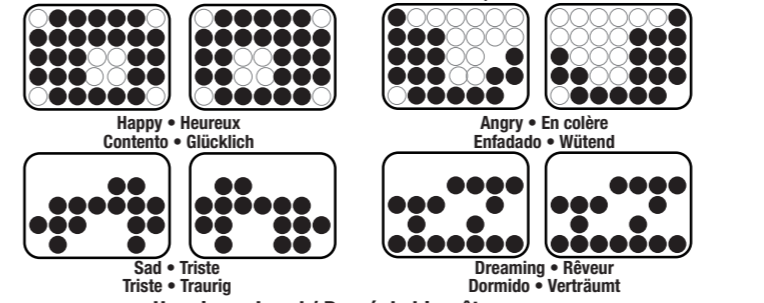
ALLE ANDEREN ZOOMER MEOWZIES: RÜCKENTASTE gedrückt halten, MEINEN KOPF EINMAL TÄTSCHELN und DANN MEINE NASE ZWEIMAL DRÜCKEN, damit ich GEHEIME TRICKS vorführe.

MEOWZY MOODS / HUMEURS MEOWZY / MODOS DE MEOWZY / MEOWZY-STIMMUNGEN

Play with me to keep me HAPPY! If I am left alone for too long, I will become SAD and then start DREAMING. To check my Happiness Level, PRESS and HOLD my BACK BUTTON.

Juega conmigo para que siga contento! Si me dejas solo mucho tiempo, me pongo TRISTE hasta quedarme DORMIDO. Para comprobar mi grado de felicidad, MANTÉN PULSADO mi BOTÓN TRASERO.

Wenn du mit mir spielst, bin ich GLÜCKLICH! Wenn du mich zu lange allein lässt, werde ich TRAUERIG und dann VERTRÄUMT. HALTE die RÜCKENTASTE GEDRÜCKT, um herauszufinden, wie glücklich ich bin.



AUTO MODE / MODE AUTONOME MODO AUTÓNOMO / UNABHÄNGIGER MODUS

I will default to AUTO MODE when you turn me on. NOTE: If left alone for too long I will automatically go into sleep mode (Approx. 5 minutes). To wake me up, press my NOSE BUTTON. NOTE: If you leave me alone for longer (Approx. 10 mins) I will turn off.

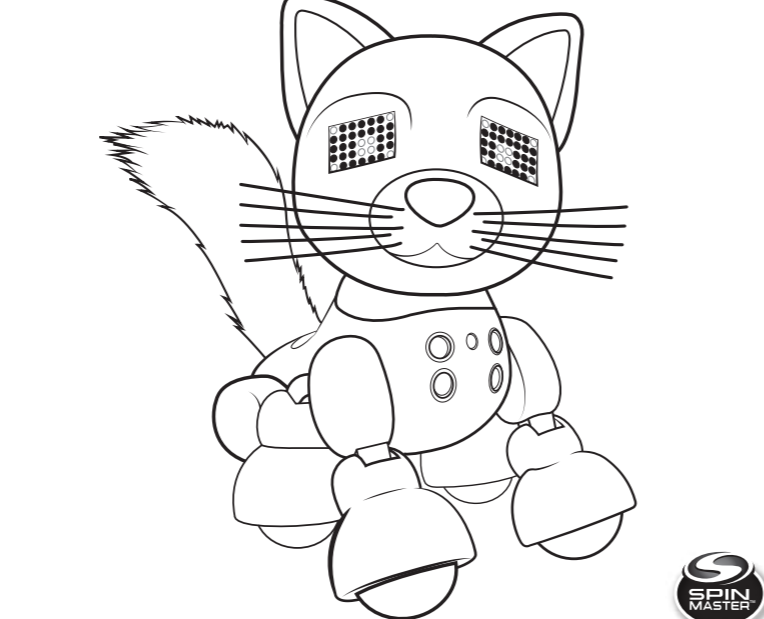
Le MODE AUTONOME s'active par défaut lors de la mise en marche. REMARQUE : Si je reste inactif pendant trop longtemps, je passe automatiquement en mode veille (environ 5 minutes). Pour me réveiller, appuie sur le BOUTON DU NEZ. REMARQUE : Si je reste inactif plus longtemps (environ 10 minutes), je m'éteins.

Cambio al MODO AUTÓNOMO cuando me enciendes. NOTA: Si me dejas solo/a durante mucho tiempo, cambio automáticamente al modo de suspensión (aproximadamente 5 minutos). Para desactivar el modo de suspensión, presiona el BOTÓN DE LA NARIZ. NOTA: Si me dejas solo/a durante más tiempo (aproximadamente 10 minutos) me apagaré.

Beim Einschalten ist standardmäßig der UNABHÄNGIGE MODUS aktiviert. HINWEIS: Wenn du nicht mit mir spielst, wechsle ich in den Schlafmodus (nach ca. 5 Minuten). Zum Aufwachen meine NASENTASTE drücken. HINWEIS: Wenn du mich länger alleine lässt (ca. 10 Minuten), schalte ich mich aus.



CONTENTS: Zoomer™ Meowzy™, Instruction Booklet, Reference Guide
CONTENU : Zoomer™ Meowzy™, livret d'instructions, guide de référence
CONTENIDO: Zoomer™ Meowzy™, guía de instrucciones, guía de referencia
INHALT: Zoomer™ Meowzy™, Bedienungsanleitung, Kurzanleitung



UK - 0800 206 1191, serviceuk@spinmaster.com
IRELAND - 1800 992 249
FRANCE - 0800 909 150, servicefr@spinmaster.com
DEUTSCHLAND - 0800 0101 0222, Kundenservice@spinmaster.com
SCHWEIZ - 0800 561 350 • ÖSTERREICH - 0800 297 267

3 x AAA 1.5V
BATTERIES NOT INCLUDED
PILES NON FOURNIES
PILAS NO INCLUIDAS
BATTERIEN NICHT ENTHALTEN

WWW.SPINMASTER.COM



GAMES MODE / MODE JEUX / MODU JUEGOS / SPIELMODUS

Ⓢ To enter GAMES MODE PRESS my BACK BUTTON. TAPPING on my HEAD will cycle through my games. GAMES:

- MUSIC • DICE • MEOW HERO • HOT HANDS
- MOUSE CHASE • KITTY MATCH ("PATCHES" only)
- GUARD MODE

To select a game simply wait 3 seconds or PRESS my NOSE. **NOTE:** PRESSING my BACK BUTTON while in a game will exit to game selection. PRESSING my BACK BUTTON again will exit to AUTO MODE.

Ⓢ Pour activer le MODE JEUX, appuie sur le BOUTON ARRIÈRE. Tapote ma tête pour naviguer parmi les différents JEUX :

- MUSIQUE • DÉS • CHASSE AUX NOTES
- RÉFLEXES • CHASSE À LA SOURIS
- CHATON CASINO (= PATCHES = uniquement) • MODE GARDE

Pour sélectionner un jeu, il te suffit de patienter 3 secondes ou d'appuyer sur mon NEZ.

REMARQUE : Si tu appuies sur le bouton arrière pendant un jeu, tu retournes vers le menu des jeux. Si tu appuies de nouveau sur le bouton arrière, tu retournes vers le MODE AUTONOME.

Ⓢ Para activar el MODU JUEGOS pulsa el BOTÓN TRASERO. Toca mi cabeza para navegar por los distintos juegos. JUEGOS:

- MÚSICA • DADOS • OPERACIÓN MAULLIDO
- JUEGO DE MANOS • A LA CAZA DEL RATÓN
- PARTIDO FELINO (solo "PATCHES") • MODU GUARDIÁN

Para seleccionar un juego solo tienes que esperar 3 segundos o presionar mi NARIZ.

NOTA: Si pulsas mi botón trasero mientras estás jugando, me devolverás a la selección de juegos. Vuelve a pulsar mi botón trasero para devolvérme al MODU AUTÓNOMO.

Ⓢ Du aktivierst den SPIELMODUS, indem du meine RÜCKENTASTE drückst. Durch das Tatscheln meines Kopfes wechselst du zwischen meinen Spielen. SPIELE:

- MUSIK • WÜRFELSPIEL • MIAU HERO
- REAKTIONSSPIEL • MÄUSEJAGD
- KÄTZCHEN-LOTTO (nur „PATCHES“) • WACHMODUS

Warte 3 Sekunden oder drücke meine NASE, um ein Spiel auszuwählen.

HINWEIS: Wenn du meine Rückentaste während eines Spiels drückst, wechselst du zur Spielwahl zurück. Drücke die Rückentaste erneut, um zum UNABHÄNGIGEN MODU zu wechseln.

GAME INDICATORS / INDICATEURS DES JEUX / INDICADORES DE JUEGOS / SPIELMERKMALE

<p>EYES / YEUX / OJOS / AUGEN</p>	<p>MUSIC MODE / MUSIC PLAYS SONGS DE JEJ / MODU MÚSICA / REPRODUCE MÚSICA</p>	<p>DICE / DÉS / DADOS / WÜRFELSPIEL</p>	<p>HOT HANDS / "DING DING DING" REFLEXES / "DING DING DING" JUEGO DE MANOS / "DING DING DING" REAKTIONSSPIEL / „DING DING DING“</p>	<p>MEOW HERO (easier) CAT ACADEMY (facile) OPERACIÓN MAULLIDO (fácil) MIAU HERO (einfach)</p>
<p>EYES / YEUX / OJOS / AUGEN</p>	<p>MOUSE CHASE CHASSE À LA SOURIS A LA CAZA DEL RATÓN MÄUSEJAGD</p>	<p>GUARD MODE / HISSING MODE GARDE / CRACHEMENT MODU GUARDIÁN / BUFIUDO WACHMODUS / FAUCHEN</p>	<p>KITTY MATCH ("PATCHES" only) CHATON CASINO (= PATCHES = uniquement) PARTIDO FELINO (solo "PATCHES") KÄTZCHEN-LOTTO (nur „PATCHES“)</p>	

Ⓢ **NOTE:** Any time we play a game together I will be HAPPY and my Happiness Level will go up!

Ⓢ **REMARQUE :** Il te suffit de jouer avec moi pour me rendre HEUREUX et faire augmenter mon degré de bien-être !

Ⓢ **NOTA:** ¡Cada vez que juguemos a un juego juntos será FELIZ y mi grado de felicidad aumentará!

Ⓢ **HINWEIS:** Wenn wir ein Spiel spielen, bin ich GLÜCKLICH und meine Stimmung steigt!

MUSIC (GAMES MODE) / MUSIQUE (MODE JEUX) MÚSICA (MODU JUEGOS) / MUSIK (SPIELMODUS)

Ⓢ In MUSIC we can make music together.

When MUSIC begins I will start to play a song. **1. TAP MY HEAD** - I will MEOW along. **2. MOVE YOUR HAND TOWARD AND AWAY FROM MY CHEST SENSORS** - I play different notes. **3. PRESS MY NOSE BUTTON** - Select between PIANO or GUITAR.

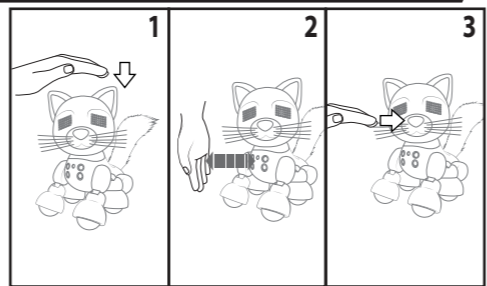
Ⓢ En MODE MUSICAL, nous pouvons jouer de la musique ensemble. Lorsque le MODE MUSICAL est activé, je commence à jouer une chanson.

Ⓢ Du aktivierst den SPIELMODUS, indem du meine RÜCKENTASTE drückst. Durch das Tatscheln meines Kopfes wechselst du zwischen meinen Spielen. SPIELE:

- MUSIK • WÜRFELSPIEL • MIAU HERO
- REAKTIONSSPIEL • MÄUSEJAGD
- KÄTZCHEN-LOTTO (nur „PATCHES“) • WACHMODUS

Warte 3 Sekunden oder drücke meine NASE, um ein Spiel auszuwählen.

HINWEIS: Wenn du meine Rückentaste während eines Spiels drückst, wechselst du zur Spielwahl zurück. Drücke die Rückentaste erneut, um zum UNABHÄNGIGEN MODU zu wechseln.



Ⓢ Im MUSIKMODUS können wir gemeinsam Musik machen.

Nach dem Start des MUSIKMODUS hörst du ein Lied. **1. TÄTSCHLE MEINEN KOPF, und ich MIAUE mit. 2. BEWEGE DEINE HAND VOR DEN BRUSTSENSOREN VOR UND ZURÜCK** und ich gebe verschiedene Töne von mir. **3. DRÜCKE MEINE NASENTÄSTE, um zwischen KLAVIER oder GITARRE zu wählen.**

Ⓢ En el MODU MÚSICA podemos hacer música juntos. Al iniciar el MODU MÚSICA empezará a cantar una canción. **1. TOCA MI CABEZA: MAULLARÉ al mismo tiempo. 2. MUEVE LAS MANOS DELANTE DE LOS SENSORES DE LA BARRIGA:** Tocaré diferentes notas.

3. PRESIONA EL BOTÓN DE MI NARIZ: Elige entre PIANO o GUITARRA.

DICE (GAMES MODE) / DÉS (MODE JEUX) DADOS (MODU JUEGOS) / WÜRFELSPIEL (SPIELMODUS)

Ⓢ In DICE GAME we can see who has better luck, you or me.

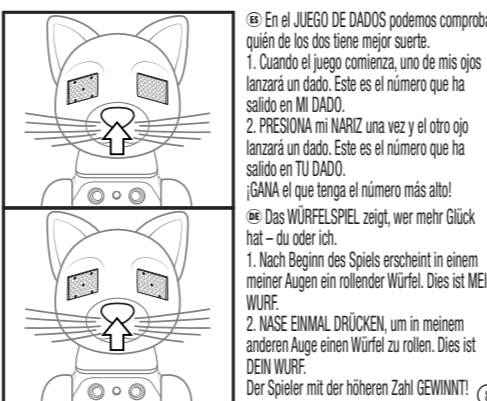
1. When the game starts, one of my eyes will roll a dice. This is the number I ROLLED. **2. PRESS MY NOSE** once and my other eye will roll a dice. This is the number YOU ROLLED. Whoever rolls the higher number WINS!

Ⓢ Le JEU DE DÉS nous dira qui de nous deux a le plus de chance.

1. Lorsque le jeu démarre, l'un de mes yeux affiche un dé. Il s'agit du chiffre que J'AI OBTENU.

2. APPUIE SUR MON NEZ une fois, mon autre œil affiche alors un deuxième dé. Il s'agit du chiffre que TU AS OBTENU.

Celui qui obtient le chiffre le plus élevé A GAGNÉ !



Ⓢ En el JUEGO DE DADOS podemos comprobar quién de los dos tiene mejor suerte.

1. Cuando el juego comienza, uno de mis ojos lanzará un dado. Este es el número que ha salido en MI DADO.

2. PRESIONA MI NARIZ una vez y el otro ojo lanzará un dado. Este es el número que ha salido en TU DADO.

¡GANA el que tenga el número más alto!

Ⓢ Das WÜRFELSPIEL zeigt, wer mehr Glück hat – du oder ich.

1. Nach Beginn des Spiels erscheint in einem meiner Augen ein rollender Würfel. Dies ist MEIN WURF.

2. NASE ENMAL DRÜCKEN, um in meinem anderen Auge einen Würfel zu rollen. Dies ist DEIN WURF.

Der Spieler mit der höheren Zahl GEWINNT!

MEOW HERO (GAMES MODE) / CAT ACADEMY (MODE JEUX) OPERACIÓN MAULLIDO (MODU JUEGOS) / MIAU HERO (SPIELMODUS)

Ⓢ In MEOW HERO there are two different songs to play:

• "You are My Sunshine" (easier) • "Pop Goes the Weasel" (harder)

1) Move your hand left and right in front of my chest sensors to move the line at the bottom of the screen back and forth. 2) Use the line at the bottom of the screen to catch the falling music note (the square). 3) Catching the falling square will play a correct note. 4) If you miss the falling note I will play a "BONK" noise. The longer we play the faster the notes fall.

Try and catch all the notes so we can play the whole song together.

Ⓢ Le jeu CAT ACADEMY te permet de jouer deux chansons différentes :

• "You are My Sunshine" (facile) • "Pop Goes the Weasel" (difficile)

1) Agite la main de gauche à droite devant mes CAPTEURS FRONTAUX pour faire bouger la ligne située en bas de l'écran. 2) Utilise la ligne située en bas de l'écran pour rattraper la note de musique qui tombe (le carré). 3) Si tu rattrapes le carré qui tombe, je joue une note juste. 4) Si tu ne parviens pas à rattrapper la note, j'émetts le son « BONK ». Plus le jeu dure longtemps, plus les notes tombent rapidement.

Tente de rattraper toutes les notes afin que nous puissions chanter la chanson en entier.

Ⓢ En OPERACIÓN MAULLIDO se pueden reproducir dos canciones distintas:

• "You are My Sunshine" (fácil) • "Pop Goes the Weasel" (difícil)

1) Mueve las dos manos hacia la izquierda y la derecha delante de los sensores de mi barriga para mover hacia delante y hacia atrás la línea en la parte inferior de la pantalla. 2) Utiliza la línea inferior de la pantalla para atrapar la nota de música que cae (el cuadrado). 3) Si atrapas un cuadrado que cae, se reproducirá la nota correcta. 4) Si no consigues atrapar la nota que cae, se oirá un "BONK". Cuanto más tiempo se reproduzca, más rápido caerán las notas.

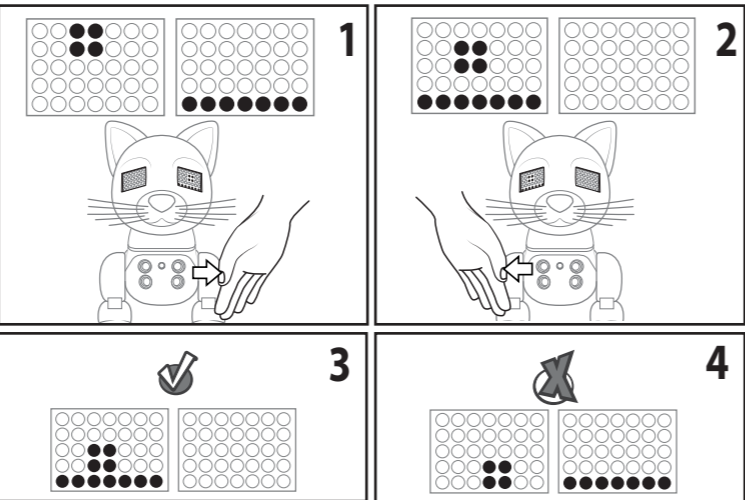
Intenta atrapar todas las notas para que podamos reproducir juntos la canción entera.

Ⓢ Bei MIAU HERO kannst du zwei verschiedene Lieder spielen:

• "You are My Sunshine" (einfach) • "Pop Goes the Weasel" (schwierig)

1) Bewege deine Hand vor meinen Brustsensoren hin und her, um die Linie am unteren Rand meiner Augen zu verschieben. 2) Versuche, die fallenden Noten (die Quadrate) mit der Linie am unteren Rand meiner Augen zu fangen. 3) Fangst du die fallende Note, erklingt der korrekte Ton. 4) Verfehlst du die fallende Note, erklingt ein Fehlerton. Je länger wir spielen, desto schneller fallen die Noten.

Fangst du alle Noten, können wir das ganze Lied zusammen spielen.



HOT HANDS (GAMES MODE) / RÉFLEXES (MODE JEUX) / JUEGO DE MANOS (MODU JUEGOS) / FLINKE FINGER (SPIELMODUS)

Ⓢ In HOT HANDS we can see who is faster, you or me.

In HOT HANDS my eyes will begin to change:

- ARROWS UP - PAT MY HEAD. • ARROWS DOWN - TICKLE MY CHEST SENSORS. • CIRCLES - PRESS MY NOSE BUTTON. • LINES - PAT MY BACK.
- If you can complete all of the actions correctly YOU WIN!
- If you perform a wrong action YOU LOSE! The more rounds you win the faster the game gets.

Ⓢ Le jeu de RÉFLEXES nous dira qui de nous deux est le plus rapide. Pendant le jeu de RÉFLEXES, mes yeux se mettent à changer :

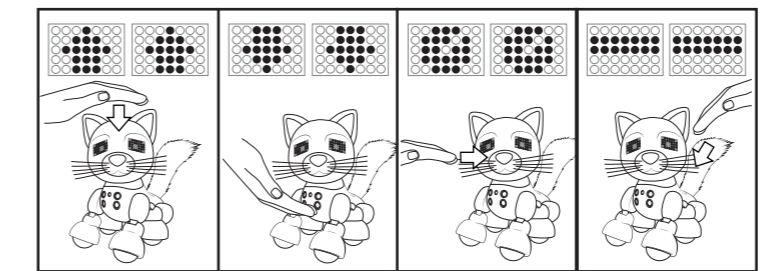
- FLECHES MONTANTES - CARESSE-MOI LA TÊTE.
- FLECHES DESCENDANTES - CHATOUILLE MES CAPTEURS FRONTAUX. • CERCLES - APPUIE SUR MON NEZ. • LIGNES - CARESSE-MOI LE DOS.
- Si tu réussis à effectuer toutes ces actions correctement, TU AS GAGNÉ !
- Si tu ne parviens pas à effectuer l'une de ces actions, TU AS PERDU ! Plus tu remportes de parties, plus le jeu s'accélère.

Ⓢ En el JUEGO DE MANOS podremos ver quién de los dos es más rápido. En el JUEGO DE MANOS mis ojos empezarán a cambiar:

- FLECHAS HACIA ARRIBA: ACARICIAME LA CABEZA. • FLECHAS HACIA ABAJO: HAZME COSQUILLAS EN EL SENSO DE LA BARRIGA.
- CÍRCULOS: PRESIONA EL BOTÓN DE MI NARIZ. • LÍNEAS: TÓCAME LA ESPALDA. • Si eres capaz de completar todas estas acciones correctamente, ¡GANARÁS! • Si te equivocas en una de las acciones, ¡PERDERÁS! Cuantas más rondas ganes, más rápido se volverá el juego.

Ⓢ Das Spiel FLINKE FINGER zeigt, wer schneller ist – du oder ich. Beim REAKTIONSSPIEL erscheinen Symbole in meinen Augen:

- PFEILE NACH OBEN – TÄTSCHLE MEINEN KOPF. • PFEILE NACH UNTEN – KITZLE MEINE BRUSTSENSOREN. • KREISE – DRÜCKE MEINE NASENTÄSTE.
- STRICHE – MEINEN RÜCKEN TÄTSCHELN. • Wenn du alle Aktionen richtig ausführst, hast du GEWONNEN! • Bei einer falschen Aktion VERLIERST du! Je mehr Runden du gewinnst, desto schneller wird das Spiel.



GUARD MODE (GAMES MODE) / MODE GARDE (MODE JEUX) MODU GUARDIÁN (MODU JUEGOS) / WACHMODUS (SPIELMODUS)

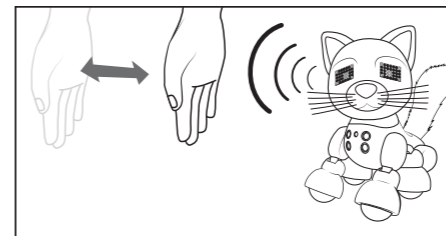
Ⓢ In GUARD MODE I stand guard against intruders.

If they come too close, I will HISS and MEOW loudly!

Ⓢ En MODE GARDE, je monte la garde contre les intrus. S'ils s'approchent trop, je CRACHE et MIAULE très fort !

Ⓢ En el MODU GUARDIÁN monto guardia para asustar a los intrusos. Si se acercan mucho, ¡soltaré BUFIIDOS y MAULLARÉ muy alto!

Ⓢ Im WACHMODUS halte ich Eindringlinge ab. Wenn jemand zu nahe kommt, FAUCHE und MIAUE ich ganz laut!



Ⓢ **CONSUMER INFORMATION:** Safety Precautions: Parental guidance is recommended. Regularly examine for damage to the toy, sensors or charging cable. In the event of any damage, remove from use. This toy is not intended for children under 3 years old. Keep hands, hair and loose clothing away from moving parts when power switch is turned ON. Turn off Zoomer Meowzy™ when not in use. During play, keep Zoomer Meowzy™ in your sight so that you can supervise it at all time. Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product.

Ⓢ **INFORMATIONS DESTINÉES AUX CONSOMMATEURS :** Mesures de sécurité : L'aide d'un adulte est recommandée. Vérifier régulièrement l'état du jouet, des capteurs et du câble de charge. S'ils présentent des dommages, ne plus utiliser le jouet. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des parties mobiles lorsque l'interrupteur est placé sur ON. Éteindre le jouet lorsqu'il n'est pas utilisé. Le jouet doit toujours être dans le champ de vision et surveillé à tout moment. Les utilisateurs doivent suivre rigoureusement les consignes de ce mode d'emploi lors de l'utilisation du jouet.

Ⓢ **INFORMACIONES DESTINADAS A LOS CONSUMIDORES:** Medidas de seguridad: Se recomienda la supervisión de un adulto. Compruebe periódicamente si el juguete o los sensores han sufrido daños. En caso de que estén dañados, deje de utilizar el juguete. Este juguete no es apto para menores de 3 años. Mantén las manos, el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles cuando el interruptor esté ENCENDIDO. Apaga Zoomer Meowzy™ cuando no vayas a utilizarlo. No pierdas de vista a Zoomer Meowzy™ mientras lo estés usando; debe estar bajo control en todo momento. Los usuarios del producto deben seguir todas las recomendaciones de esta guía de instrucciones.

Ⓢ **VERBRAUCHERHINWEISE:** Sicherheitsvorkehrungen: Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. Das Spielzeug und die Sensoren regelmäßig auf Schäden untersuchen. Ist das Spielzeug beschädigt, darf es nicht länger verwendet werden. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Hände, Haare und weite Kleidung von den beweglichen Teilen fernhalten, wenn das Spielzeug eingeschaltet ist. Zoomer Meowzy™ ausschalten, wenn das Spielzeug nicht verwendet wird. Kinder während des Spielens mit Zoomer Meowzy™ nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt sollte streng nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Ⓢ **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA:** - Requiere 3 pilas alcalinas de 1,5 V y formato AAA (LR03) (no incluidas). - Recuerde que las pilas son objetos pequeños. - Se requiere la ayuda de un adulto para cambiar las pilas. - Siga las instrucciones de polaridad (+ / -) que aparecen en el compartimento de las pilas. - Retire rápidamente las pilas una vez gastadas. - Las pilas usadas deben desecharse de forma adecuada. - Retire las pilas de la poubelle sur roues + signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Il est aussi possible de retourner les produits en fin de vie au détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez la commune.

Ⓢ **BATTERY SAFETY INFORMATION:** Requires 3 x 1.5 V AAA (LR03) alkaline batteries (not included). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. - Follow the polarity (+/-) diagram on the battery door. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Remove batteries for prolonged storage. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard). - DO NOT use rechargeable batteries. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries. - DO NOT short-circuit the supply terminals.

Ⓢ **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES :** - Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (LR03) 1,5 V (non fournies). - Les piles sont de petits objets. - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. - Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. - Retirer immédiatement toute pile usagée du jouet. - Jeter correctement les piles usagées. - Retirer les piles du jouet en cas d'intitulation prolongée. - N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. - NE PAS incinérer les piles usagées. - Ne pas jeter les piles au feu; elles pourraient exploser ou fuir. - Ne pas jeter ce produit au feu; les piles qu'il contient pourraient exploser ou fuir. - NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard). - NE PAS utiliser de piles rechargeables. - NE PAS recharger des piles non rechargeables. - NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

Ⓢ **INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR:** Medidas de seguridad: Se recomienda la supervisión de un adulto. Compruebe periódicamente si el juguete o los sensores han sufrido daños. En caso de que estén dañados, deje de utilizar el juguete. Este juguete no es apto para menores de 3 años. Mantén las manos, el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles cuando el interruptor esté ENCENDIDO. Apaga Zoomer Meowzy™ cuando no vayas a utilizarlo. No pierdas de vista a Zoomer Meowzy™ mientras lo estés usando; debe estar bajo control en todo momento. Los usuarios del producto deben seguir todas las recomendaciones de esta guía de instrucciones.

Ⓢ **VERBRAUCHERHINWEISE:** Sicherheitsvorkehrungen: Beaufsichtigung durch Erwachsene empfohlen. Das Spielzeug und die Sensoren regelmäßig auf Schäden untersuchen. Ist das Spielzeug beschädigt, darf es nicht länger verwendet werden. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Hände, Haare und weite Kleidung von den beweglichen Teilen fernhalten, wenn das Spielzeug eingeschaltet ist. Zoomer Meowzy™ ausschalten, wenn das Spielzeug nicht verwendet wird. Kinder während des Spielens mit Zoomer Meowzy™ nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt sollte streng nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Ⓢ **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA:** - Requiere 3 pilas alcalinas de 1,5 V y formato AAA (LR03) (no incluidas). - Recuerde que las pilas son objetos pequeños. - Se requiere la ayuda de un adulto para cambiar las pilas. - Siga las instrucciones de polaridad (+ / -) que aparecen en el compartimento de las pilas. - Retire rápidamente las pilas una vez gastadas. - Las pilas usadas deben desecharse de forma adecuada. - Retire las pilas de la poubelle sur roues + signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Il est aussi possible de retourner les produits en fin de vie au détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez la commune.

Ⓢ **BATTERY SAFETY INFORMATION:** Requires 3 x 1.5 V AAA (LR03) alkaline batteries (not included). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. - Follow the polarity (+/-) diagram on the battery door. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Remove batteries for prolonged storage. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard). - DO NOT use rechargeable batteries. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries. - DO NOT short-circuit the supply terminals.

Ⓢ **INFORMATIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES :** - Fonctionne avec 3 piles alcalines AAA (LR03) 1,5 V (non fournies). - Les piles sont de petits objets. - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. - Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. - Retirer immédiatement toute pile usagée du jouet. - Jeter correctement les piles usagées. - Retirer les piles du jouet en cas d'intitulation prolongée. - N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. - NE PAS incinérer les piles usagées. - Ne pas jeter les piles au feu; elles pourraient exploser ou fuir. - Ne pas jeter ce produit au feu; les piles qu'il contient pourraient exploser ou fuir. - NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard). - NE PAS utiliser de piles rechargeables. - NE PAS recharger des piles non rechargeables. - NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

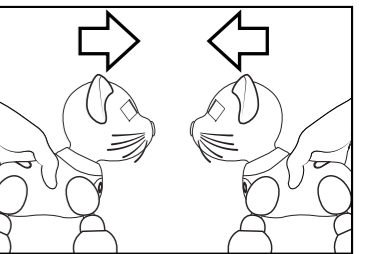
SOCIAL MODE / MODE SOCIAL / MODU SOCIAL / GRUPPENMODUS

Ⓢ To play with other Meowzies™, first you have to sync us to one another. To SYNC ME TO ANOTHER MEOWZIE™: Gently PRESS our NOSES together so our NOSES and our CHEST SENSORS line up. Our eyes show spinning circles when trying to sync. If the syncing is successful we will MEOW in unison and then greet each other. **NOTE:** You can exit SOCIAL MODE at any time by pressing my BACK BUTTON.

Ⓢ Avant de jouer, tu dois d'abord synchroniser les Meowzies™. **POUR ME SYNCRONISER AVEC UN AUTRE MEOWZIE™:** Presse délicatement nos NEZ l'un contre l'autre de façon à les aligner, ainsi que nos CAPTEURS FRONTAUX. Nos yeux affichent des cercles qui tournent lorsque nous sommes en cours de synchronisation. Si la synchronisation est réussie, nous MAULLONS ensemble et nous nous saluons. **REMARQUE :** Tu peux quitter le MODE SOCIAL en appuyant sur le BOUTON ARRIÈRE.

Ⓢ Si quieres jugar con otro Meowzies™, primero tienes que sincronizarnos. **PARA SINCRONIZARNOS CON OTRO MEOWZIE™:** Presiona suavemente una NARIZ contra otra, de forma que las NARICES y los SENSORES DE BARRIGA estén alineados. Durante la sincronización se realiza correctamente, maullaremos al unísono y nos saludaremos. **NOTA:** Puedes salir del MODU SOCIAL en cualquier momento si presionas el BOTÓN TRASERO.

Ⓢ Um mit anderen Meowzies™ spielen zu können, musst du uns zuerst synchronisieren. **MIT EINEM ANDEREN MEOWZIE™ SYNCHRONISIEREN:** Richte unsere NASEN und BRUSTSENSOREN so aus, dass sich unsere NOSEN sanft berühren. Während der Synchronisation werden in unseren Augen sich drehende Kreise angezeigt. Wenn die Synchronisation erfolgreich, MIAUEN wir gemeinsam und begrüßen uns. **HINWEIS:** Zum Verlassen des GRUPPENMODUS meine RÜCKENTASTE drücken.



MEOWZIES™ PLAY TOGETHER / LES MEOWZIES™ JOUENT ENSEMBLE / LOS MEOWZIES™ JUEGAN JUNTOS / MEOWZIES™ SPIELN MITEINANDER

Ⓢ **PEEK A BOO:** TAP one of our HEADS once. • All Meowzies™ playing will close their eyes. • PULL one of us away then BRING US BACK and watch what happens!

Ⓢ **HISS CONTEST:** TAP one of our HEADS twice. • We start hissing and snarling to see who can be the loudest. • When we get too loud, calm us down by PETTING our HEADS.

Ⓢ **RANDOM PLAY:** Watch us play skits: • KNOCK KNOCK JOKE • TELL A SECRET • SING IN A ROUND • ALARM CLOCK

Ⓢ **COUCOU :** Tapote l'une de nos têtes une fois. • Tous les Meowzies™ ferment les yeux. • Tire l'un d'entre nous en arrière, puis réunis-nous à nouveau. Regarde ce qu'il se passe !

Ⓢ **À QUI MIAOU MIAOU :** TAPOTE l'une de nos TÊTES deux fois. • Nous commençons à cracher et à grogner pour voir qui d'entre nous est le plus bruyant.

Ⓢ Lorsque nous devenons trop bruyants, calme-nous en nous caressant la tête.

Ⓢ **ZUFÄLLIGE SPIELE:** Sieh uns beim Spielen zu: • KLOPF, KLOPF WITZ • EIN GEHEIMNIS ERZÄHLEN • REIHUM SINGEN • WECKER

Ⓢ **JEUX ALÉATOIRES :** Regarde-nous nous amuser : • PLAISANTERIES • SECRETS • CHANSONS • RÉVEIL

Ⓢ **CUCÚ:** Toca una vez una de nuestras cabezas. • Todos los Meowzies™ que estén jugando cerrarán los ojos. • ¡Esconde a uno de nosotros, júntanos de nuevo y mira lo que pasa!

Ⓢ **CONCURSO DE BUFIIDOS:** TOCA dos veces una de nuestras CABEZAS. • Empezaremos a bufar y gruñir para ver quién lo hace más fuerte. • Cuando aullemos demasiado alto, tranquilizarnos acariciando nuestras cabezas.

Ⓢ **JUEGOS ALEATORIOS:** Mira cómo nos divertimos: • CHISTES • SECRETOS • CANCIONES • ALARMA

Ⓢ **GUCK-GUCK-SPIEL:** Einmal einen unserer Köpfe TÄTSCHELN. • Alle spielenden Meowzies™ schließen ihre Augen. • Entferne einen Meowzies™ und sieh was passiert, wenn du ihn zurückbringst.

Ⓢ **FAUCHWETTBWERR:** Einen unserer KÖPFE zweimal TÄTSCHELN. • Wir fauchen, und jeder versucht, am lautesten zu sein. • Wenn wir zu laut werden, streichle unsere Köpfe, damit wir uns beruhigen.

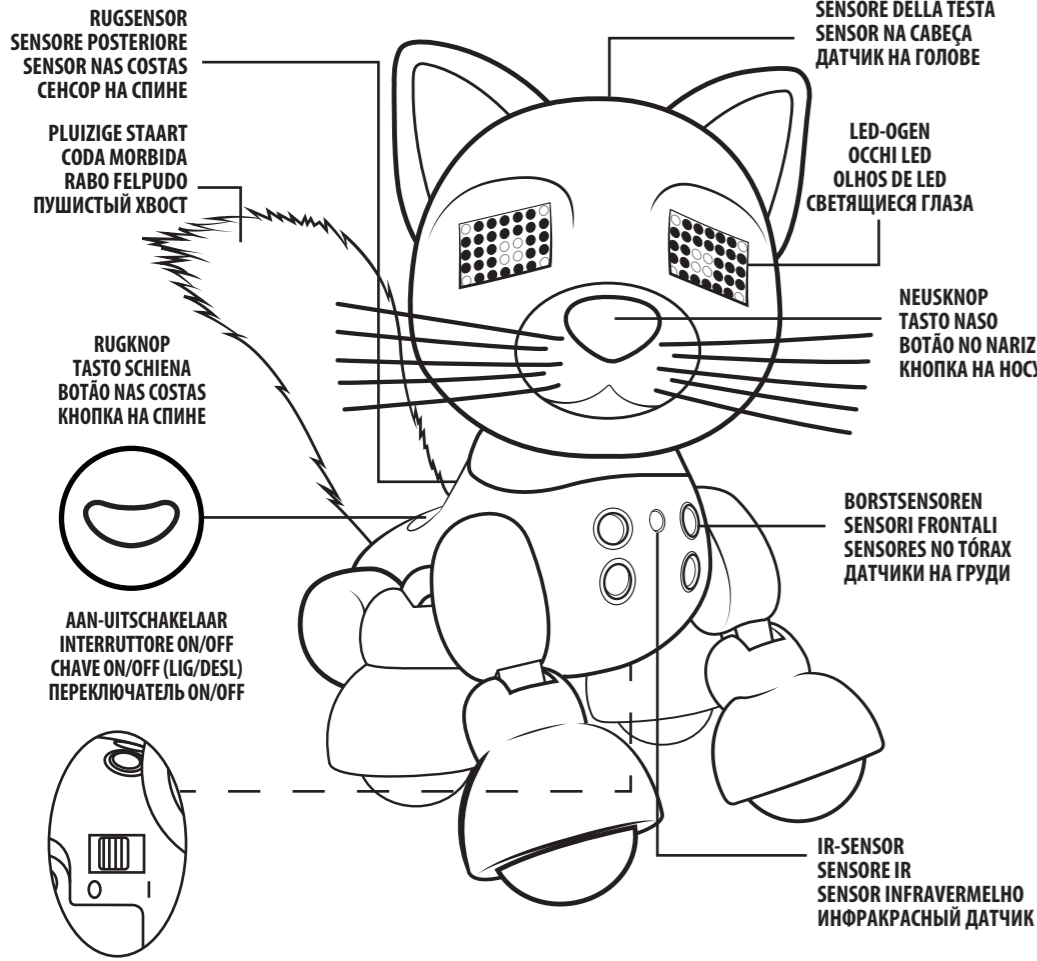
Ⓢ **ZUFÄLLIGE SPIELE:** Sieh uns beim Spielen zu: • KLOPF, KLOPF WITZ • EIN GEHEIMNIS ERZÄHLEN • REIHUM SINGEN • WECKER

Ⓢ **CONSUMER INFORMATION:** Safety Precautions: Parental guidance is recommended. Regularly examine for damage to the toy, sensors or charging cable. In the event of any damage, remove from use. This toy is not intended for children under 3 years old. Keep hands, hair and loose clothing away from moving parts when power switch is turned ON. Turn off Zoomer Meowzy™ when not in use. During play, keep Zoomer Meowzy™ in your sight so that you can supervise it at all time. Users should keep strict accordance with the instruction manual while operating the product.

Ⓢ **INFORMATIONS DESTINÉES AUX CONSOMMATEURS :** Mesures de sécurité : L'aide d'un adulte est recommandée. Vérifier régulièrement l'état du jouet, des capteurs et du câble de charge. S'ils présentent des dommages, ne plus utiliser le jouet. Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. S'assurer que les mains, cheveux et vêtements amples ne se trouvent pas à proximité des parties mobiles lorsque l'interrupteur est placé sur ON. Éteindre le jouet lorsqu'il n'est pas utilisé. Le jouet doit toujours être dans le champ de vision et surveillé à tout moment. Les utilisateurs doivent suivre rigoureusement les consignes de ce mode d'emploi lors de l'utilisation du jouet.

Ⓢ **INFORMACIONES DESTINADAS A LOS CONSUMIDORES:** Medidas de seguridad: Se recomienda la supervisión de un adulto. Compruebe periódicamente si el juguete o los sensores han sufrido daños. En caso de que

ZOOMER MEOWZIES™



VERZORGING EN ONDERHOUD: Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Vuil, gras en cement zorgen voor krassen op de lak of blokkeren de sensoren. Dompel het speelgoed niet onder in water. Gebruik het speelgoed niet in de buurt van water, omdat dit gevaarlijk is en een elektronisch defect kan veroorzaken. Maak de sensoren schoon met een zachte doek. Plaats geen vreemde objecten in de sensoren.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in luoghi chiusi. Non utilizzare all'esterno: polvere, erba e cemento graffierebbero la superficie e/o bloccherebbero i sensori. Non immergere il giocattolo in acqua. Non utilizzare in prossimità di acqua per evitare il rischio di malfunzionamenti o danni ai componenti elettronici. Tenere puliti i sensori utilizzando un panno antigraffio. Non inserire corpi estranei nei sensori.

BELANGRIJKE INFORMATIE: Verwijder de verpakking voor gebruik. Bewaar deze informatie, adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Inhoud kan afwijken van illustraties. Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren. In geval van schade of gevaaren het speelgoed niet meer gebruiken. Houd toezicht als kinderen spelen. Spin Master behoudt zich het recht voor de website www.zoomerworld.com wanneer gewenst buiten gebruik te stellen.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Rimuovere l'imballo prima dell'uso. Conservare informazioni, indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe essere differente dalle immagini. Il giocattolo deve essere periodicamente controllato da un adulto per prevenire eventuali danni o rischi; in caso di danno, sospendere l'uso. I bambini devono essere sorvegliati durante il gioco. Spin Master si riserva il diritto di interrompere l'uso del sito www.zoomerworld.com in qualsiasi momento.

SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG
www.spinmaster.com

⚠ Waarschuwing: VERSTIKKINGSGEVAAR – Bevat kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
⚠ Attenzione: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – Contiene pezzi di piccole dimensioni. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.
⚠ Aviso: RISCO DE ASFIXIA – Peças pequenas. Produto não recomendado para crianças com menos de 3 anos.
⚠ OBTORNOJHO! OΠANOCNOCY YΔYΨH – Meġġine dettalji. He rekommendatset detyam do 3 let.



T14421_0002_20075280_EML_IS_R1
(20075280, 20075281, 20075282, 20075283)



**HOOFDSENSOR
SENSORE DELLA TESTA
SENSOR NA CABEÇA
ДАТЧИК НА ГОЛОВЕ**

**LED-OGEN
OCCHI LED
OLHOS DE LED
СВЕТЯЩИЕСЯ ГЛАЗА**

**NEUSKNOP
TASTO NASO
BOTÃO NO NARIZ
КНОПКА НА НОСУ**

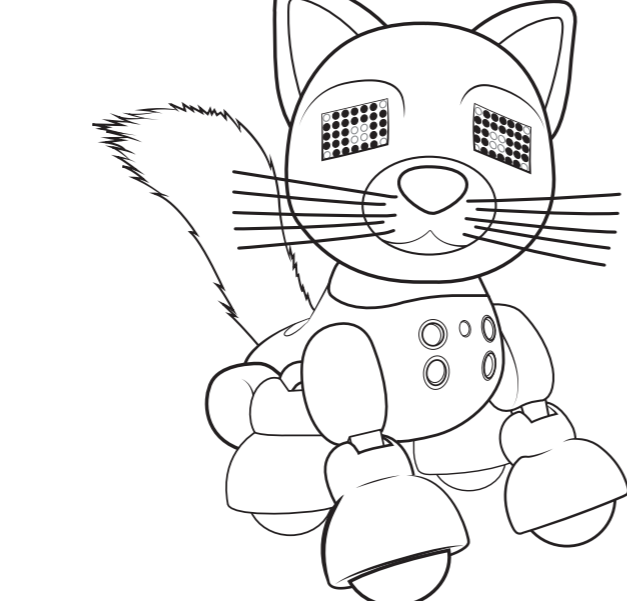
**BORSTSENSOREN
SENSORI FRONTALI
SENSORES NO TÓRAX
ДАТЧИКИ НА ГРУДИ**

**IR-SENSOR
SENSORE IR
SENSOR INFRAVERMELHO
ИНФРАКРАСНЫЙ ДАТЧИК**

1



INHOUD: Zoomer™ Meowzy™, gebruiksaanwijzing, referentieguides
CONTENUTO: Zoomer™ Meowzy™, guida per l'uso, guida per l'addestramento
CONTEÚDO: Zoomer™ Meowzy™, guia de instruções, guia de referência
V KOMPLEKTE: Zoomer™ Meowzy™, instrução po isпользованию, руководство



NEderland – 0800 022 3683, klantenservice@spinmaster.com
BELGIE/BELGIE – 0800 77 688 • LUXEMBOURG – 800 2 8044
ITALIA – 800 798 532, servizio@spinmaster.com
MÉXICO – 55 4160 7947, servicio@spinmaster.com
WWW.SPINMASTER.COM

3 x AAA 1,5V
BATTERIEN NIET INBEGREPEN / PILES NON INCLUSE / PILHAS NÃO INCLUSAS / ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ



VOOR MEER INSTRUCTIES EN LEUKE ACTIVITEITEN, ZIE:
**PER ULTERIORI ISTRUZIONI E ALTRE DIVERTENTI ATTIVITÀ, VISITA IL SITO:
PARA OBTEN MAIS INSTRUÇÕES E ATIVIDADES DIVERTIDAS, CONSULTE:
БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О
ТОМ, КАК С МОИМ ИГРАТЬ, ТЫ МОЖЕШЬ НАЙТИ НА САЙТЕ:
ZOOMERWORLD.COM**

HOOFDSENSOR: AAI mijn HOOFD voor verschillende reacties.
• NEUSKNOP: druk op mijn NEUSKNOP om me bepaalde acties in elke modus te laten uitvoeren of om verschillende spelletjes te spelen.
• RUGSENSOR: AAI mijn RUG voor schattige reacties.
• BORSTSENSOREN: ZWAAI MET JE HAND voor mijn BORST en kijk wat er gebeurt.
• RUGKNOP: druk op mijn RUGKNOP om naar de SPELLETJESMODUS te gaan en me bepaalde acties in elke modus te laten uitvoeren.

SENSORE DELLA TESTA: ACCAREZZAMI la TESTA per ottenere reazioni diverse.
• TASTO NASO: premi il TASTO NASO per farmi eseguire determinate azioni in ciascuna modalità o per giocare a giochi diversi.
• SENSORE POSTERIORE: ACCAREZZAMI la SCHIENA per ottenere reazioni tenere.
• SENSORI FRONTALI: AGITA LA MANO davanti al mio PETTO e guarda cosa succede.
• TASTO SCHIENA: premi il TASTO SCHIENA per entrare in MODALITÀ GIOCHI e per farmi eseguire determinate azioni in ciascuna modalità.

SENSOR NA CABEÇA: TOQUE na minha CABEÇA para obter respostas diferentes.
• BOTÃO NO NARIZ: pressione meu BOTÃO NO NARIZ para fazer com que eu realize algumas ações em cada modo ou brinque de maneiras diferentes.
• SENSOR NAS COSTAS: TOQUE nas minhas COSTAS para obter respostas fofas.
• SENSORES NO TÓRAX: PASSE SUA MÃO em frente do meu PEITO e veja o que acontece.
• BOTÃO NAS COSTAS: pressione meu BOTÃO NAS COSTAS para entrar no MODO DE JOGOS e me fazer realizar algumas ações em cada modo.

ДАТЧИК НА ГОЛОВЕ: Когда ты ГЛАДИШЬ меня ПО ГОЛОВЕ, я совершаю различные действия.
• КНОПКА НА НОСУ: нажми на КНОПКУ НА НОСУ, чтобы заставить меня выполнять разные действия в зависимости от режима или чтобы поиграть со мной в игры.
• СЕНСОР НА СПИНЕ: Когда ты ГЛАДИШЬ меня ПО СПИНЕ, я совершаю милые действия.
• ДАТЧИКИ НА ГРУДИ: ПОМАШИ перед датчиками на ГРУДИ и посмотри, что я буду делать.
• КНОПКА НА СПИНЕ: нажми на КНОПКУ НА СПИНЕ, чтобы перейти в РЕЖИМ ИГРЫ и заставить меня выполнять разные действия в зависимости от режима.

2

**GEbruIKSAANWIJZING
GUIDA PER L'USO
GUIA DE INSTRUÇÕES
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**



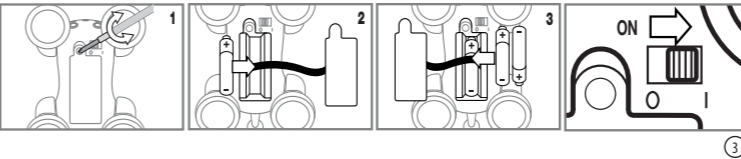
AAN DE SLAG / PER INIZIARE / COMO COMEÇAR / С ЧЕГО НАЧАТЬ

DE BATTERIJEN PLAATSEN: 1. Open het batterijdeksel met een schroevendraaier. 2. Verwijder eventueel gebruikte aanwezige batterijen uit de unit door één kant van elke batterij omhoog te trekken. Verwijder of plaats batterijen NIET met behulp van scherpe of metalen voorwerpen. 3. Plaats de nieuwe batterijen zoals weergegeven op het polariteitsdiagram (+/-) aan de binnenkant van het batterijvak. 4. Sluit het vak af met het batterijdeksel. 5. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterijen op de juiste wijze te recyclen of af te voeren.

COME INSTALLARE LE PILE: 1. Aprire lo scomparto pile con un cacciavite. 2. Se sono presenti pile usate, rimuoverle dall'unità sollevandole da un'estremità. NON usare oggetti metallici o appuntiti per rimuoverle o installare le pile. 3. Inserire le nuove pile seguendo il diagramma della polarità (+/-) all'interno dello scomparto pile. 4. Riporre saldamente lo sportello dello scomparto pile. 5. Eliminare e/o riciclare le pile secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

HOE SCHAKEL JE JE ZOOMER MEOWZY™ IN: 1. Zorg ervoor dat batterijen met voldoende lading zijn geïnstalleerd in je Zoomer Meowzy™. 2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de buik van je Zoomer Meowzy™ in de stand AAN. 3. Vergeet niet je Zoomer Meowzy™ na het spelen UIT te schakelen om de batterijen te sparen.

COME ACCENDERE ZOOMER MEOWZY™: 1. Assicurarsi che in Zoomer Meowzy™ siano installate delle pile funzionanti. 2. Posizionare su ON l'interruttore ON/OFF presente sulla pancia di Zoomer Meowzy™. 3. Per prolungare la durata delle pile, spegnere sempre Zoomer Meowzy™ dopo l'uso.



3

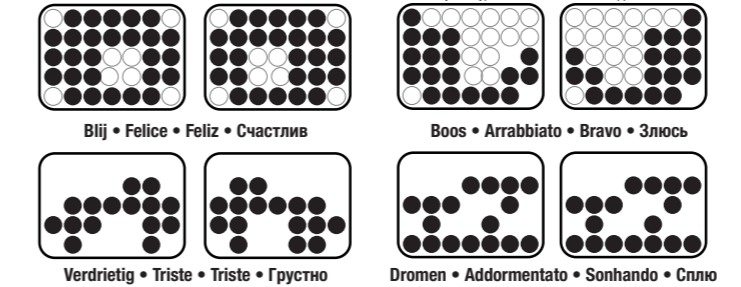
MEOWZY-HUMEUR / STATI D'ANIMO DI MEOWZY HUMOR MEOWZY / НАСТРОЕНИЯ MEOWZY

Speel met me om me BLIJ te maken! Als ik te lang alleen ben, dan word ik VERDIETIG en ga ik DROMEN. Houd mijn RUGKNOP INGEDRUKT om mijn geluksniveau te bekijken.

Gioca con me per farmi FELICE! Se mi trascuri per troppo tempo, divento TRISTE e inizio a SOGNARE. Per controllare il mio livello di felicità, TIENI PREMUTO il TASTO SCHIENA.

Brinque comigo para me manter FELIZ! Se eu fico sozinho por muito tempo, fico TRISTE e começo a SONHAR ACORDADA. Para verificar meu nível de felicidade, MANTENHA PRESSIONADO o BOTÃO NAS COSTAS.

Чтобы у меня было ХОРОШЕЕ настроение, со мной нужно играть! Если мне уделяют мало внимания, мне становится ГРУСТНО, а затем я ЗАСЫПАЮ. Чтобы узнать уровень счастья, НАЖМИ И УДЕРЖИВАЙ КНОПКУ НА СПИНЕ.



AUTONOME MODUS / MODALITÀ AUTONOMA MODO AUTÓNOMO / АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ

Ik schakel de AUTONOME MODUS in wanneer je me aanzet. OPMERKING: als ik te lang alleen wordt gelaten, schakel ik automatisch over naar de slaapmodus (ongeveer 5 minuten). Druk op mijn NEUSKNOP om me wakker te maken. OPMERKING: als je me langer alleen laat (ongeveer 10 minuten) word ik uitgeschakeld.

La MODALITÀ AUTONOMA è quella predefinita quando mi accendi. NOTA: se mi trascuri per troppo tempo, passerò automaticamente in modalità di riposo (circa 5 minuti). Per svegliarmi, premi il TASTO NASO. NOTA: se mi trascuri per un tempo ancora maggiore (circa 10 minuti) mi spegnerò.

O MODO AUTÓNOMO é o padrão quando sou ligado. OBSERVAÇÃO: Se eu ficar sozinho por muito tempo, acionarei automaticamente o modo dormindo (Aprox. 5 minutos). Para me acordar, pressione o BOTÃO NO MEU NARIZ. AVISO: se você me deixar sozinho por mais tempo (aprox. 10 min.), irei desligar.

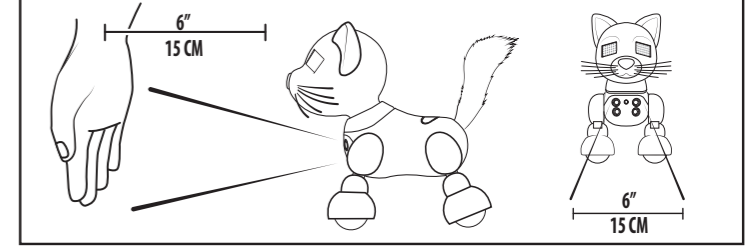
Quando ты включаешь меня, я по умолчанию перехожу в АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ. ПРИМЕЧАНИЕ. Если ты не взаимодействуешь со мной долгое время, я автоматически перехожу в спящий режим (прибл. через 5 минут). Чтобы разбудить меня, нажми КНОПКУ НА НОСУ. ПРИМЕЧАНИЕ. Если ты оставишь меня одну надолго (прибл. на 10 минут), я выключусь.

AAN DE SLAG / PER INIZIARE / INTRODUÇÃO / С ЧЕГО НАЧАТЬ

Houd je bij het spelen met mij aan een paar algemene regels zodat je makkelijker kunt spelen en kunt voorkomen dat je me beschadigt. 1. Houd tijdens het spelen met mij je hand in de weergegeven gebieden (ongeveer op dezelfde afstand als mijn lengte). 2. Wees altijd voorzichtig als je me klopjes op mijn hoofd geeft of op mijn neus drukt.
Per giocare con me, segui alcune regole generali per semplificare il gioco ed evitare di danneggiarmi.
Quando interagisci con me, tieni la mano nell'area indicata (ad una distanza pari circa alla lunghezza del mio corpo).
Quando mi accarezzi la testa o mi premi il naso, fallo sempre delicatamente.

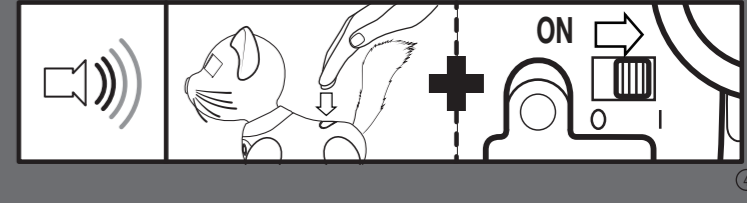
Há algumas regras gerais para ficar mais fácil brincar comigo e evitar que eu quebre. 1. Ao interagir comigo, mantenha suas mãos nas áreas mostradas (aprox. o meu comprimento). 2. Acaricie minha cabeça ou pressione meu nariz sempre gentilmente.
Quando ты играешь со мной, соблюдай несколько основных правил, чтобы нам с тобой было легче играть и чтобы уберечь меня от поломок. 1. Когда ты взаимодействуешь со мной, держи руку в пределах зоны, изображенной ниже (в пределах расстояния, примерно равного длине моего тела). 2. Когда ты гладьши меня по голове или нажимаешь на мой нос, пожалуйста, будь осторожнее.

Opmeking: beweeg je hand binnen het aangegeven gebied voor het beste resultaat. / Nota: per risultati ottimali, tieni la mano ad una distanza compresa nell'intervallo specificato. / Observação: Para obter melhores resultados, mantenha sua mão na distância especificada. / Примечание: Для наилучшего результата держи руку в рамках указанного промежутка.



GELUID OP HALF VOLUME: Om het geluid van de Meowzy op de helft van het volume te zetten, houd je de rugknop ingedrukt terwijl je de AAN/UIT-schakelaar op AAN zet.
MODALITÀ VOLUME DIMEZZATO: Per dimezzare il volume di Meowzy, tieni premuto il tasto Schiena e sposta contemporaneamente l'interruttore ON/OFF su "ON".

MODO DE METADE DO VOLUME: Para reduzir pela metade o volume do Meowzy, mantenha pressionado o botão nas costas enquanto move a chave ON/OFF LIG/DESL para a posição de ligado.
ПОЛОВИНИЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ: Чтобы наполовину снизить уровень громкости звуков, издаваемых Meowzy, удерживай кнопку на спине и одновременно переведи переключатель on/off в положение "on".



4

INTERACTIES IN AUTONOME MODUS / INTERAZIONI IN MODALITÀ AUTONOMA / INTERAÇÕES NO MODO AUTÓNOMO / КАК ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ СО МОИМ В АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ

In de AUTONOME MODUS gedraag ik me als een echte katten (miauwen, spinnen, enzovoort), helemaal zelfstandig. Als je me aait of over mijn buikje kriebelt, word ik blij en stijgt mijn geluksniveau. Hier zijn een paar manieren om met me te spelen in de AUTONOME MODUS:
Quando sono in MODALITÀ AUTONOMA, mi comporto come un vero gattino (miagolio, faccio le fusa ecc.) e decido io cosa fare. Ogni volta che mi fai le coccole o mi accarezzi la pancia divento felice e il mio livello di felicità aumenta. Ecco come giocare con me in MODALITÀ AUTONOMA:

Durante o MODO AUTÓNOMO, agirei sozinho como um gatinho real (miar, ronronar, etc.) Ao me acariciar ou passar a mão na minha barriga, fico feliz e meu nível de felicidade aumenta. Há algumas maneiras para brincar comigo no MODO AUTÓNOMO:
Quando я нахожусь в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ, я веду себя как настоящий котенок (мяукаю, урчу и т.д.) самостоятельно. Когда ты гладьши меня по голове или животу, я радуюсь, и мой уровень счастья повышается. Вот как ты можешь поиграть со мной, пока я нахожусь в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ:



SPECIALE FUNCTIES / FUNZIONI SPECIALI / RECURSOS ESPECIAIS / ОСОБЕННОСТИ

Ontdek hier hoe je mij SPECIALE KUNSTJES kunt laten doen in de AUTONOME MODUS: IK HOU VAN JOU: houd de RUGKNOP ingedrukt en TIK TWEE KEER OP MIJN KOP. KUSJES: houd de RUGKNOP ingedrukt en DRUK TWEE KEER OP MIJN NEUS. GEHEIM KUNSTJE: Lucky – Ik heb een extra liedje in de MUZIEKMODOUS. Vlekje – Ik heb een extra spelletje in de SPELLETJESMODUS - "Kattenkopje". ALLE ANDERE ZOOMER MEOWZIES: Houd de RUGKNOP ingedrukt terwijl je EENMAAL OP MIJN HOOFD TIKT EN DAN MIJN NEUS TWEE KEER INDRUKT om GEHEIME KUNSTJES te zien.

Veja como faço BRINCADEIRAS ESPECIAIS no MODO AUTÓNOMO: "EU TE AMO": mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS e TOQUE DUAS VEZES EM MINHA CABEÇA. "BEIJOS": mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS e PRESSIONE MEU NARIZ DUAS VEZES. HABILIDADE SECRETA: Lucky - eu tenho uma música extra no MODO DE MÚSICA. Patches - eu tenho um jogo extra no MODO DE JOGOS - "Cassino felino". TODOS OS OUTROS ZOOMER MEOWZIES: Mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS enquanto TOCA EM MINHA CABEÇA UMA VEZ e PRESSIONE MEU NARIZ DUAS VEZES para ver minhas HABILIDADES SECRETAS.

Ecco come farmi eseguire delle AZIONI SPECIALI in MODALITÀ AUTONOMA: "TI VOGLIO BENE": tieni premuto il TASTO SCHIENA e TOCCAMI LA TESTA DUE VOLTE. "BACI": tieni premuto il TASTO SCHIENA e PREMI IL NASO DUE VOLTE. AZIONI SEGRETE: Lucky: ho una canzone in più in MODALITÀ MUSICA. Patches: ho un gioco in più in MODALITÀ GIOCHI, "Accoppia la coppia". TUTTI GLI ALTRI ZOOMER MEOWZIES: Tieni premuto il TASTO SCHIENA mentre mi TOCCHI LA TESTA UNA VOLTA, QUINDI PREMI IL MIO NASO DUE VOLTE per vedere le AZIONI SEGRETE.

Tы можешь заставить меня выполнять СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЮКИ в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ, выполнив следующие действия: "Я ТЕБЯ ЛЮБЛЮ": удерживай КНОПКУ НА СПИНЕ, ДВАЖДЫ ПОХЛОПАЙ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ. "ПОЦЕЛУЙ МЕНЯ": удерживая КНОПКУ НА СПИНЕ, ДВАЖДЫ НАЖМИ НА МОЙ НОС. СЕКРЕТНЫЙ ТРЮК: Lucky: я играю дополнительную песню в МУЗЫКАЛЬНОМ РЕЖИМЕ. Patches: в РЕЖИМЕ ИГРЫ у меня есть дополнительная игра "Совести картинки". ВСЕ ДРУГИЕ ZOOMER MEOWZIES: Удерживая КНОПКУ НА СПИНЕ, АККУРАТНО ХЛОПНИ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ И НАЖМИ НА НОС ДВАЖДЫ, чтобы узнать, какие у меня есть СЕКРЕТНЫЕ ТРЮКИ.

6

SPELLETJESMODUS / MODALITÀ GIOCHI / MODO DE JOGOS / РЕЖИМ ИГРЫ

☞ Druk op mijn RUGKNOP om naar de SPELLETJESMODUS te gaan. Tik op mijn hoofd om door mijn spelletjes te bladeren. SPELLETJES:

- **MUIZIEK • DOBBELSTEEN • MIAUW-HERO**
 - **BIJTGRAAG • MUIZEN VANGEN**
 - **KATTIGE WEDSTRIJD (alleen "VLEKJE") • WACHTMODUS**
- Selecteer een spelletje en wacht 3 seconden of druk op mijn NEUS.

OPMERKING: als je op mijn rugknop drukt terwijl je een spelletje aan het spelen bent, ga je naar de spelletjesselectie. Druk opnieuw op mijn rugknop om weer naar de AUTONOME MODUS te gaan.

☞ Per entrare in MODALITÀ GIOCHI premi il TASTO SCHIENA. Puoi scorrere i giochi toccandomi la testa. GIOCHI:

- **MUSICA • DADI • GATTO SUPERSTAR**
 - **RIFLESSI • CACCIA AL TOPO**
 - **ACCORPIA LA COPPIA (solo "PATCHES") • MODALITÀ GUARDIA**
- Per selezionare un gioco attendi 3 secondi oppure premimi il NASO.

NOTA: quando premi il tasto Schiena durante un gioco torno alla selezione dei giochi. Se premi nuovamente il tasto Schiena, passo in MODALITÀ AUTONOMA.

SPELLETJESINDICATOREN / INDICATORI DEI GIOCHI / INDICADORES DE JOGO / ИНДИКАТОРЫ ИГР

SPELLETJESINDICATOREN / INDICATORI DEI GIOCHI / INDICADORES DE JOGO / ИНДИКАТОРЫ ИГР	MUIZEN / MICE (makkelijker) / MODALITÀ MISURA / NIVEU SPROVITA DELLA MUSICA (facile) / MODO DE JOGO (modo fácil) / ЗВУКИ ИГРЫ	DOBBELSTEEN / DADI (makkelijker) / MODALITÀ MISURA / NIVEU SPROVITA DELLA MUSICA (facile) / MODO DE JOGO (modo fácil) / ЗВУКИ ИГРЫ	BIJTGRAAG / "ONG DING DING" RIFLESSI / "ONG DING DING" BRINCAR COM AS MÃOS / "ONG DING DING" ИГРА "ГОРЯЧИЕ РУКИ" / "ДИНЬ-ДИНЬ-ДИНЬ" (makkelijker) / GATTO SUPERSTAR (facile) / MEOW HERO (modo fácil) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (легкий уровень)	MUIZEN / MICE (makkelijker) / MODALITÀ MISURA / NIVEU SPROVITA DELLA MUSICA (facile) / MODO DE JOGO (modo fácil) / ЗВУКИ ИГРЫ
SPELLETJESINDICATOREN / INDICATORI DEI GIOCHI / INDICADORES DE JOGO / ИНДИКАТОРЫ ИГР	MIAUW-HERO (moelijker) / GATTO SUPERSTAR (difficile) / MEOW HERO (mais difícil) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (сложный уровень)	MUIZEN VANGEN / CACCIA AL TOPO / CAÇAR RATOS / ЛОВЛЯ МЫШЕЙ	WAAKMODOUS / BLAZEN MODALITÀ GUARDIA / SIBILO MODO DE GUARDA / СИБИЛАНТЕ РЕЖИМ ОХРАНЫ / ШИПЕННИЕ	KATTIGE WEDSTRIJD (alleen "VLEKJE") / ACCORPIA LA COPPIA (solo "PATCHES") / CASSINO FELINO (samente "PATCHES") / СОВМЕСТИ КАРТИНКИ (только "PATCHES")

☞ **OPMERKING:** telkens als we samen een spelletje spelen, ben ik bij en stijgt mijn GELUKSNIVEAU!

☞ **NOTA:** ogni volta che giochiamo insieme sono felice e il mio LIVELLO DI FELICITÀ aumenta!

MUIZEN VANGEN (SPELLETJESMODUS) / CACCIA AL TOPO (MODALITÀ GIOCHI) / CAÇAR RATOS (MODO DE JOGOS) / ЛОВЛЯ МЫШЕЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Bij MUIZEN VANGEN, kun jij me helpen de muis te vangen. Als MUIZEN VANGEN begint, verschijnt er een muismybol in één van mijn ogen.

1. Bedek met je handen mijn linker- of rechterborstsensor en om de muis te vangen. 2. Als de muis in mijn linkerog verschijnt, bedek je met je hand mijn linkerborstsensor. 3. Als de muis in mijn rechterog verschijnt, bedek je met je hand mijn rechterborstsensor. 4. Als je de muis in het juiste oog vangt, klinkt er een winkeltijd. 5. Als je de muis mist of de verkeerde kant van de borstsensor bent, zal ik een "BONK"-geluid maken.

Probeer de muis zo vaak mogelijk op rij te vangen, dan zal de muis sneller gaan.

☞ In CACCIA AL TOPO, puoi aiutarmi ad acciappare il topo. Quando la CACCIA AL TOPO inizia, uno dei miei occhi mostra il simbolo di un topo.

1. Con le mani copri i miei sensori frontali destri o sinistri per acciappare il topo. 2. Se il topo appare nel mio occhio sinistro, copri i miei sensori frontali sinistri con la mano. 3. Se il topo appare nel mio occhio destro, copri i miei sensori frontali destri con la mano. 4. Se acciappi il topo nell'occhio corretto, emetto un suono di vittoria. 5. Se non riesci ad acciappare il topo o copri il topo sbagliato dei sensori frontali, emetto il suono "BONK". Prova ad acciappare il topo più volte di fila e il topo si muoverà più velocemente.

KATTENKOPPEL (SPELLETJESMODUS) / ACCORPIA LA COPPIA (MODALITÀ GIOCHI) / CASSINO FELINO (MODO DE JOGOS) / СОВМЕСТИ КАРТИНКИ (РЕЖИМ ИГРЫ)

LET OP: DIT SPELLETJE IS EXCLUSIEF VOOR "VLEKJE" / NOTA: QUESTO È UN GIOCO ESCLUSIVO PER IL "PATCHES" / ВНИМАНИЕ! ЭТО ЭКСКЛЮЗИВНАЯ ИГРА "PATCHES"

☞ Bij KATTENKOPPEL, kun je me helpen om de juiste symbolen in mijn ogen bij elkaar te zoeken.

1. Als het spel begint, is er in één van mijn ogen een symbool te zien (vogel, muis, bolletje wol of vis). 2. Als je me eenmaal over MIJN HOOFD aait, zie je in mijn andere oog de symbolen voorbij rollen. 3. Als je hetzelfde symbool ziet, AAI JE OVER MIJN HOOFD om het rollen op tijd te laten stoppen. Als beide symbolen hetzelfde zijn, heb je GEWONNEN! Kijk hoe vaak op een rij je hetzelfde symbool kunt vinden.

☞ In ACCORPIA LA COPPIA, puoi aiutarmi ad accoppiare i simboli sui miei occhi.

1. Quando il gioco inizia, uno dei miei occhi mostra un simbolo (uccello, topo, gomitolo o pesce). 2. Dammi un colpo sulla TESTA una volta per far ruotare i simboli nell'altro occhio. 3. Quando vedi il simbolo corrispondente, DAMMI UN COLPETTO per interrompere la rotazione in tempo.

Se i simboli corrispondono, VINCI! Scopri quante volte di fila riesci ad accoppiare i simboli.

☞ Para entrar no MODO DE JOGOS, pressione meu BOTÃO NAS COSTAS. Tocar na minha cabeça vai alternar entre meus jogos. JOGOS:

- **MUSICA • DADOS • MEOW HERO**
 - **BRINCAR COM AS MÃOS • CAÇAR RATOS**
 - **CASSINO FELINO (samente "PATCHES") • MODO DE GUARDA**
- Para selecionar um jogo, aguarde 3 segundos ou pressione meu NARIZ.

AVISO: pressionar meu botão nas costas enquanto está em um jogo irá sair do jogo selecionado. Se pressionar meu botão nas costas novamente, você irá sair do MODO AUTÔNOMO.

☞ Чтобы включить РЕЖИМ ИГРЫ, нажми на КНОПКУ НА СПИНЕ. Если ты похлопаешь меня по голове, я буду играть во все игры по очереди. ИГРЫ:

- **МУЗЫКА • ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ • МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ**
 - **ИГРА "ГОРЯЧИЕ РУКИ" • ЛОВЛЯ МЫШЕЙ**
 - **СОВМЕСТИ КАРТИНКИ (только "PATCHES") • РЕЖИМ ОХРАНЫ**
- Чтобы выбрать игру, подожди 3 секунды или нажми на мой НОС.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если ты нажмешь кнопку на спине во время игры, я перейду в режим выбора игры. Если ты нажмешь кнопку на спине еще раз, я перейду в АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ.

DOBBELSTEEN (SPELLETJESMODUS) / DADI (MODALITÀ GIOCHI) / DADOS (MODO DE JOGOS) / ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Bij het DOBBELSTEENSPELLETJE kun je zien wie er meer geluk heeft, jij of ik.

1. Als het spelletje begint, zie je in een van mijn ogen een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat IK HEB GEROLD.

2. Druk op mijn neus, en je ziet in mijn andere oog een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat JIJ HEBT GEROLD.

Degene met het hoogste nummer WINT!

☞ Con il GIOCO DEI DADI puoi vedere se hai più fortuna di me.

1. Quando il gioco inizia, uno dei miei occhi mostra un dado che viene lanciato. Questo è il numero che IO HO OTTENUTO.

2. TOCCAMI il NASO una volta e l'altro occhio mostrerà un dado che viene lanciato. Questo è il numero che TU HAI OTTENUTO.

Chi di noi due ottiene il numero più alto VINCE!

MIAUW-HERO (SPELLETJESMODUS) / GATTO SUPERSTAR (MODALITÀ GIOCHI) / MEOW HERO (MODO DE JOGOS) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In MIAUW-HERO kun je twee verschillende spelen spelen:

- "You Are My Sunshine" (makkelijker)
 - "Pop Goes the Weasel" (moelijker)
- 1) Beweeg met je hand naar links en rechts voor mijn borstsensoren om de lijn onder in het scherm heen en weer te bewegen. 2) Gebruik de lijn onder in het scherm om de vallende muzieknoot op te vangen (het vierkantje). 3) Als je de vallende vierkantje vangt, hoor je de juiste noot. 4) Als je de vallende noot mist, hoor je een "BONK"-geluid. Hoe langer we spelen, hoe sneller de noten vallen. Probeer alle noten te vangen, zodat we het hele liedje samen kunnen spelen.

☞ In GATTO SUPERSTAR ci sono due canzoni da suonare:

- "You Are My Sunshine" (facile)
- "Pop Goes the Weasel" (difficile)

1) Muovi la mano a sinistra e a destra davanti ai miei sensori frontali per spostare avanti e indietro la linea in fondo agli occhi. 2) Usa la linea in fondo agli occhi per prendere la nota musicale che cade (il quadrato). 3) Se riesci a prendere il quadrato viene eseguita la nota giusta. 4) Se non riesci a prendere la nota, emetto il suono "BONK". Più a lungo giochiamo e più velocemente cadono le note. Se prendi tutte le note, suoneremo insieme l'intera canzone.

☞ No CAÇAR RATOS, você pode me ajudar a pegar um rato. Quando a PERSEGUIÇÃO DE RATOS começa, um de meus olhos mostrará um símbolo de rato.

1. Cubra meus sensores no pelo esquerdo ou direito com as mãos para pegar o rato. 2. Se o rato aparecer em meu olho esquerdo, cubra o sensor no pelo esquerdo com sua mão. 3. Se o rato aparecer em meu olho direito, cubra o sensor no pelo direito com sua mão. 4. Pegue o rato no olho correto e emitirei um som da vitória. 5. Se você perder o rato ou cobrir com a mão o lado errado dos sensores no pelo, eu emitirei um barulho "BONK". Quanto mais você tentar pegar ou pegar de fato o rato, ele se moverá mais rápido.

☞ В РЕЖИМЕ ЛОВЛЯ МЫШЕЙ, ты сможешь помочь мне поймать мыш. Когда ЛОВЛЯ МЫШЕЙ начнется, в одном из моих глаз появится изображение мыши.

1. Двигай рукой, стараясь закрыть левый или правый сенсор на моей груди, чтобы поймать мыш. 2. Если изображение появляется в моем левом глазу, закрой рукой левый сенсор. 3. Если изображение появляется в моем правом глазу, закрой рукой правый сенсор. 4. Когда ты поймаешь мыш, ты услышишь победный звук. 5. Если ты упустишь мыш или эмиснешь с неправильной стороны перед сенсором на груди, ты услышишь звук "BAK". Попробуй поймать мыш как можно больше раз подряд, и она начнет двигаться быстрее.

☞ В ИГРЕ СОВМЕСТИ КАРТИНКИ, ты можешь помочь мне совместить одинаковые символы. Используй один из моих глаз.

1. Когда игра начнется, в одном из моих глаз появится символ (птица, мыш, клубок или рыба). 2. Хлопни меня ПО ГОЛОВЕ, и в другом глазу появится изображение крутящегося шарика. 3. Когда ты увидишь подходящий символ, еще раз ХЛОПНИ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ, чтобы символы перестали крутиться вращаться.

Если символы совпали, ты ПОБЕДИЛ! Проверь, сколько раз подряд тебе удастся получить одинаковые символы.

MUIZIEK (SPELLETJESMODUS) / MUSICA (MODALITÀ GIOCHI) / MÚSICA (MODO DE JOGOS) / МУЗЫКА (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In de MUIZIEKMODOUS kunnen we samen muziek maken. Zodra de MUIZIEKMODOUS begint, speel ik een liedje af.

1. **TIK OP MIJN HOOFD** - dan MIAUW ik mee.

2. **BEEWEG MET JE HAND NAAR MIJN BORSTSENSOREN TOE EN ER VANAF** - dan speel ik verschillende noten. 3. **Druk OP MIJN NEUSKNOP** - Selecteer tussen PIANO of GITAAR.

☞ Quando si attiva la MODALITÀ MUSICA iniziamo a suonare musica insieme. In MODALITÀ MUSICA possiamo suonare una canzone.

1. **TOCCAMI LA TESTA** - inizio a MIAGOLARE seguendo la musica.

2. **AVVICINA E ALLONTANA LE MANI DAI MIEI SENSORI FRONTALI** - suonano note diverse.

3. **PREMI IL TASTO NASO** - selezione tra PIANOFORTE o CHITARRA.

☞ No MODO DE MUSICA, podemos fazer músicas juntos. Quando o MODO DE MUSICA começa, eu toco uma música.

1. **TOQUE EM MINHA CABEÇA** - eu MIAURO junto.

2. **MOVA SUA MÃO PARA LONGE E PARA PERTO DE MEUS SENSORES NO TÓRAX** - eu irei tocar notas diferentes.

3. **PRESSIONE MEU BOTÃO NO NARIZ** - seleção entre PIANO ou GUITARRA.

☞ Bij het DOBBELSTEENSPELLETJE kun je zien wie er meer geluk heeft, jij of ik.

1. Als het spelletje begint, zie je in een van mijn ogen een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat IK HEB GEROLD.

2. Druk op mijn neus, en je ziet in mijn andere oog een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat JIJ HEBT GEROLD.

Degene met het hoogste nummer WINT!

☞ Con il GIOCO DEI DADI puoi vedere se hai più fortuna di me.

1. Quando il gioco inizia, uno dei miei occhi mostra un dado che viene lanciato. Questo è il numero che IO HO OTTENUTO.

2. TOCCAMI il NASO una volta e l'altro occhio mostrerà un dado che viene lanciato. Questo è il numero che TU HAI OTTENUTO.

Chi di noi due ottiene il numero più alto VINCE!

MIAUW-HERO (SPELLETJESMODUS) / GATTO SUPERSTAR (MODALITÀ GIOCHI) / MEOW HERO (MODO DE JOGOS) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Em MEOU HERO, há duas músicas diferentes para tocar:

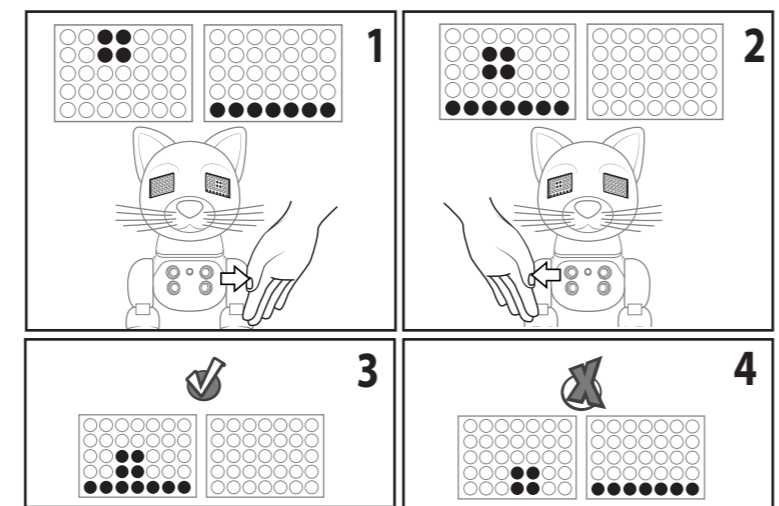
- "You are My Sunshine" (mais fácil)
- "Pop Goes the Weasel" (mais difícil)

1) Mova sua mão para a esquerda e para a direita em meus sensores do tórax para mover a linha na parte inferior da tela para frente e para trás. 2) Use a linha na parte inferior da tela para pegar a nota que desce da música (o quadrado). 3) Pegar o quadrado que desce irá tocar a nota correta. 4) Se você perder a nota que desce, tocarei um som de "BONK". Quanto mais jogarmos, mais rápido as notas irão cair. Tente pegar todas as notas para tocarmos a música inteira juntos.

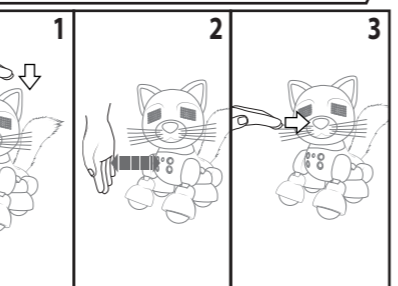
☞ В ИГРЕ "МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ" используются две разные песни:

- "You are My Sunshine" (легкий уровень)
- "Pop Goes the Weasel" (сложный уровень)

1) Передвигай руку направо и влево перед датчиками на груди, чтобы управлять линией внизу экрана моих глаз, перемещая ее из стороны в сторону. 2) С помощью этой линии нужно поймать падающую ноту (квадрат). 3) Если ты поймаешь падающий квадрат, прозвучит правильная нота. 4) Если ты не сможешь поймать ноту, раздастся звук падения. Чем дольше мы играем, тем быстрее двигаются ноты. Постарайся поймать все ноты, чтобы мы смогли сыграть всю песню целиком.



11



☞ В МУЗЫКАЛЬНОМ РЕЖИМЕ мы можем играть музыку вместе. Когда я перехожу в МУЗЫКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ, я начинаю играть песню.

1. **ПОХЛОПАЙ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ**, и я буду МЯУКАТЬ под музыку.

2. **ПОДВИГАЙ РУКОЙ ПО НАПРАВЛЕНИЮ К МОЕЙ ГРУДИ И ОБРАТНО**, и я буду играть другую мелодию.

3. **НАЖМИ КНОПКУ НА МОЕМ НОСУ**, чтобы выбрать ПИАНИНО или ГИТАРУ.

DOBBELSTEEN (SPELLETJESMODUS) / DADI (MODALITÀ GIOCHI) / DADOS (MODO DE JOGOS) / ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ No JOGO DE DADOS, podemos ver quem teve mais sorte, você ou eu.

1. Quando o jogo começa, um de meus olhos vai rolar um dado. Esse será o número que EU ROLEI.

2. PRESSIONE meu NARIZ uma vez e eu outro olho vai rolar um dado. Esse será o número que VOCÊ ROLOU.

Quem tirar o maior número VENCE!

☞ Играть в ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ, мы сможем проверить, кому больше везет, тебе или мне.

1. В начале игры в моем глазу появится изображение крутящегося кубика. В этом глазу высветится МОЕ число.

2. НАЖМИ НА МОЙ НОС и в другом глазу появится изображение крутящегося шарика. В этом глазу высветится ТВОЕ число.

Тот, кому досталось большее число, ПОБЕЖДАЕТ!

MIAUW-HERO (SPELLETJESMODUS) / GATTO SUPERSTAR (MODALITÀ GIOCHI) / MEOW HERO (MODO DE JOGOS) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Em MEOU HERO, há duas músicas diferentes para tocar:

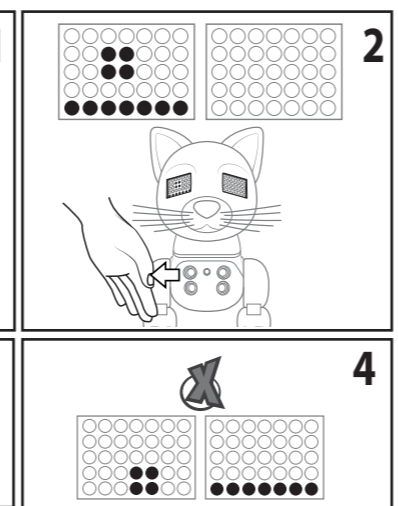
- "You are My Sunshine" (mais fácil)
- "Pop Goes the Weasel" (mais difícil)

1) Mova sua mão para a esquerda e para a direita em meus sensores do tórax para mover a linha na parte inferior da tela para frente e para trás. 2) Use a linha na parte inferior da tela para pegar a nota que desce da música (o quadrado). 3) Pegar o quadrado que desce irá tocar a nota correta. 4) Se você perder a nota que desce, tocarei um som de "BONK". Quanto mais jogarmos, mais rápido as notas irão cair. Tente pegar todas as notas para tocarmos a música inteira juntos.

☞ В ИГРЕ "МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ" используются две разные песни:

- "You are My Sunshine" (легкий уровень)
- "Pop Goes the Weasel" (сложный уровень)

1) Передвигай руку направо и влево перед датчиками на груди, чтобы управлять линией внизу экрана моих глаз, перемещая ее из стороны в сторону. 2) С помощью этой линии нужно поймать падающую ноту (квадрат). 3) Если ты поймаешь падающий квадрат, прозвучит правильная нота. 4) Если ты не сможешь поймать ноту, раздастся звук падения. Чем дольше мы играем, тем быстрее двигаются ноты. Постарайся поймать все ноты, чтобы мы смогли сыграть всю песню целиком.



12

BIJTGRAAG (SPELLETJESMODUS) / RIFLESSI (MODALITÀ GIOCHI) / BRINCAR COM AS MÃOS (MODO DE JOGOS) / "ГОРЯЧИЕ РУКИ" (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In BIJTGRAAG kunnen we zien wie de snelste is, jij of ik. In BIJTGRAAG veranderen mijn ogen:

- **PULEN OMLAAG** - AAI MIJN KOP.
- **PULEN OMLAAG** - KIETEL MIJN BORSTSENSOREN.
- **CIRKELS** - DRUK OP MIJN NEUSKNOP.
- **LINIEN** - AAI MIJN RUG.
- **JE WINT** als je alle acties goed voltooit! • Als je een verkeerde actie uitvoert, VERLIES JE! Hoe meer rondes je wint, hoe sneller het spelletje wordt.

☞ Nel GIOCO DEI RIFLESSI devi dimostrare di essere più veloce di me. Nel GIOCO DEI RIFLESSI i miei occhi iniziano a cambiare:

- **FRECCHE SU** - TOCCAMI LA TESTA.
 - **FRECCHE GIÙ** - SFIORA I MIEI SENSORI FRONTALI.
 - **CERCHI** - PREMI IL TASTO NASO.
 - **RIGHE** - DAMMI UN COLPETTO SULLA SCHIENA.
- Se riesci ad eseguire tutte le azioni correttamente VINCI! • Se sbagli ad eseguire un'azione PERDI! Più turni vinci e più il gioco diventa veloce.

☞ Em BRINCAR COM AS MÃOS, podemos ver quem é mais rápido, você ou eu. Em BRINCAR COM AS MÃOS, meus olhos irão começar a mudar:

- **SETA PARA CIMA** - PASSE A MÃO EM MINHA CABEÇA.
 - **SETA PARA BAIXO** - TOCAR MEUS SENSORES NO TÓRAX.
 - **CÍRCULOS** - PRESSIONAR MEU BOTÃO NO NARIZ.
 - **LINHAS** - TOQUE MINHAS COSTAS.
- Se você concluir todas as ações corretamente, VOCÊ GANHA! • Se você fizer uma ação errada, VOCÊ PERDE! Quanto mais você ganhar, mais rápido o jogo vai ficar.

☞ Играть в "ГОРЯЧИЕ РУКИ", мы сможем проверить, кто быстрее, ты или я. При игре в "ГОРЯЧИЕ РУКИ" знаки в моих глазах будут меняться:

- **СТРЕЛКИ ВВЕРХ** — ПОХЛОПАЙ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ.
 - **СТРЕЛКИ ВНИЗ** — ПОШЕКОНИ МЕНЯ ПО ДАТЧИКУ НА ГРУДИ.
 - **КРУГИ** - НАЖМИ НА КНОПКУ НА НОСУ.
 - **ЛИНИИ** - ПОГЛАДЬ МЕНЯ ПО СПИНЕ.
- Если ты сумеешь правильно выполнить все действия, ТЫ ПОБЕЖДАЕШЬ! • Если ты выполняешь неправильное действие, ТЫ ПРОГРЫВАЕШЬ! • Чем больше раундов прошло, тем быстрее меняются знаки в глазах.

WAAKMODOUS (SPELLETJESMODUS) / MODALITÀ GUARDIA (MODALITÀ GIOCHI) / MODO DE GUARDA (MODO DE JOGOS) / РЕЖИМ ОХРАНЫ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In de WAAKMODOUS waak ik tegen indringers. Als ze te dichtbij komen, BLAAS en MIAUW ik lui!

☞ In MODALITÀ GUARDIA faccio la guardia contro gli intrusi. Se si avvicinano troppo, SIBILO e MAGOLO!

☞ No MODO DE GUARDA, eu fico alerta contra intrusos. Se eles chegarem muito perto, eu vou SIBILAR e MIAR AÍ!

☞ В РЕЖИМЕ ОХРАНЫ я не подпускаю никого из посторонних. Если ко мне подойдут слишком близко, я начну ШИПЕТЬ и громко МЯУКАТЬ!

☞ InFORMATIE VOOR GEBRUIKERS: Veiligheidsmaatregelen: Ouderlijk toezicht wordt aanbevolen. Controleer het speelgoed en de sensoren regelmatig op beschadigingen. In geval van schade, speelgoed niet meer gebruiken. Dit speelgoed is niet bedoeld voor kinderen onder de 3 jaar. Houd handen, haar en losvallende kleding uit de buurt van bewegende onderdelen als de stroomschakelaar op ON staat. Zet Zoomer Meowzy™ uit wanneer je hem niet gebruikt. Houd Zoomer Meowzy™ tijdens het spelen altijd in de gaten. Gebruikers dienen zich tijdens het gebruik van het product strikt aan de informatie in de gebruiksaanwijzing te houden.

☞ INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI: Precauzioni di sicurezza: è consigliata la supervisione dei genitori. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnerne Zoomer Meowzy™ quando non lo si sta usando. Durante il gioco, tenere Zoomer Meowzy™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso.

☞ INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR: Precauções de segurança: É recomendada a supervisão de um adulto. Verifique regularmente se há danos no brinquedo e nos sensores. Em caso de algum dano, suspenda o uso. O brinquedo não deve ser usado por menores de 3 (três) anos de idade. Mantenha mãos, cabelos e roupas distantes do brinquedo quando a chave de ligar/desligar estiver em "ON" ("LIGADO"). Desligue o Zoomer Meowzy™ quando não estiver em uso. Ao brincar com o produto, mantenha-o sob sua supervisão em todos os momentos. Os usuários devem seguir todas as instruções do guia de instruções para usar o brinquedo.

☞ INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI: Misure di precauzione: Si consiglia la supervisione dei genitori. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnerne Zoomer Meowzy™ quando non lo si sta usando. Durante il gioco, tenere Zoomer Meowzy™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso.

☞ INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR: Precauções de segurança: É recomendada a supervisão de um adulto. Verifique regularmente se há danos no brinquedo e nos sensores. Em caso de algum dano, suspenda o uso. O brinquedo não deve ser usado por menores de 3 (três) anos de idade. Mantenha mãos, cabelos e roupas distantes do brinquedo quando a chave de ligar/desligar estiver em "ON" ("LIGADO"). Desligue o Zoomer Meowzy™ quando não estiver em uso. Ao brincar com o produto, mantenha-o sob sua supervisão em todos os momentos. Os usuários devem seguir todas as instruções do guia de instruções para usar o brinquedo.

☞ INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI: Misure di precauzione: Si consiglia la supervisione dei genitori. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnerne Zoomer Meowzy™ quando non lo si sta usando. Durante il gioco, tenere Zoomer Meowzy™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso.

☞ INFORMAÇÕES PARA O CONSUMIDOR: Precauções de segurança: É recomendada a supervisão de um adulto. Verifique regularmente se há danos no brinquedo e nos sensores. Em caso de algum dano, suspenda o uso. O brinquedo não deve ser usado por menores de 3 (três) anos de idade. Mantenha mãos, cabelos e roupas distantes do brinquedo quando a chave de ligar/desligar estiver em "ON" ("LIGADO"). Desligue o Zoomer Meowzy™ quando não estiver em uso. Ao brincar com o produto, mantenha-o sob sua supervisão em todos os momentos. Os usuários devem seguir todas as instruções do guia de instruções para usar o brinquedo.

☞ INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI: Misure di precauzione: Si consiglia la supervisione dei genitori. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnerne Zoomer Meowzy™ quando non lo si sta usando. Durante il gioco, tenere Zoomer Meowzy™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso.